

no, se etwa se dee wootwere Mose mmara ne adiyifoo ne nnwom mu wo me ho no nyinaa ba mu. 45 Eno na obuee won adwene mu maa wotee twere nsem no ase. 46 Na osee won se: Wootwere se: Kristo no behunu amane, na da a eto so mmiensa no, wasore afiri awufoo mu, 47 na wofa ne din so akoka adwensakyera ne bone fafirie amansan nyinaa mu, na wobefiri ase wo Yerusalem. 48 Na mone yeinom ho adansefo. 49 Na hwe, meresoma m'agya bohye no aba mo so;

enti montena kuro no mu nkosi se wobama mo ahoden afiri soro.

Osorokoro

(50-53: Mar 16, 19; Aso 1, 4-14)

50 Na ode won firii adi koduruu Betania; na omaa ne nsa so hyiraa won. 51 Na ebaa se orehyira won no, one won paepaee mu, na womaa no so koo soro. 52 Na wokoto sree no, na wode anigye kasee sane baa Yerusalem. 53 Na wowo asrefie ho daa hyira Onyankopon.

49 Yoh 15, 26; 16, 7; Aso 1, 4.

ASEMPA NO SEDEE

YOHANE

TWERE MAEE

Ti 1

Asem no

Mfitiasee no, na Asem no wo ho, na Asem no ne Onyankopon na ewo ho, na Asem no ye Onyankopon. 2 Ono ara na mfitiasee no na one Onyankopon wo ho. 3 Enam ne so na woyoo ade nyinaa, na wankwati no anyo biribiara a woyee. 4 Ne mu na nkwa wo, na nkwa no ne nnipa hann; 5 na hann no hyeren esum mu, na esum no anni no so.

6 Onipa bi wo ho a Onyankopon somaa no a ne din de Yohane. 7 Ono na obaa adansedie se orededi hann no ho adanse, na nnipa nyinaa nam ne so agye adi. 8 Enye ono ne hann no, na mmom obaa se orededi hann no ho adanse. 9 Nokore hann a ehyeren ma onipa biara no wo ho, na eno na ereba wiase yi. 10 Owo wiase dada, na enam ne so na woyoo wiase; nanso wiase anhu no. 11 Obaa ono ara ne dee mu, na won a woye ono ara ne dee anye no. 12 Na dodoo a woyee no

no, won a woye ne din die no, omaa won tumi se wonye Nyankopon mma 13 a emfiri mogya anaase dee ohonam pe anaase dee obarima pe mu, na mmom efiri Nyankopon mu na wwoo won.

Yohane adansedie

14 Na Asem no beyee honam, na obetenaa yen mu, na yehunuu n'animuonyam se agya no ba a owoo no koro animuonyam, na adom ne nokore aye no ma. 15 Yohane dii ne ho adanse na oteaam se: Oyi ne dee mekaa se: Dee odi m'akyiri reba no, wadi m'anim, na owo ho ansa na mereba. 16 Na efiri ne mayo no mu na yen nyinaa anya adom de abo adom soo. 17 Na mmara no dee, wonam Mose so na emae; na adom ne nokore no dee, enam Yesu Kristo so na ebae. 18 Obi nhunuu Onyankopon pen; oba a owoo no koro no a oda Agya no kokom no, ono na wayi no adi akyer.

19 Na Yudafo somaa asfo ne

1 1 Yoh 1, 1-2; Yoh 17, 5; Adi 19, 13.

2 Mmb 8, 22.

3 Kol 1, 16-17; Heb 1, 2.

4 Yoh 5, 26.

5 Yoh 3, 19.

6 Luk 1, 13-17; 1, 57-80; Mat 3, 1.

8 Yoh 1, 20.

10 Yoh 1, 3-5.

12 Gal 3, 26.

13 Yoh 3, 5-6.

14 1 Ti 3, 16; Heb 2, 14; Yes 7, 14;

2 Pe 1, 16-17.

15 Yoh 1, 27; 1, 30.

16 Yoh 3, 34; Kol 1, 19.

17 Rom 10, 4.

18 Yoh 6, 46; 1 Yoh 4, 12; Mat 11, 27.

19 Luk 3, 15-16.

Lewifoo firi Yerusalem se wammebisa no se: Woye hwan? no, yei ne Yohane adanse. 20 Na opae mu kae, na wansane; na opae mu kaa se: Enye mene Kristo no. 21 Na wobisaa no se: Enne na hwan ne wo? Wone Elia? Na ose: Enye mene no. Wone odiyifoo no? Na obuua se: Dabi. 22 Enna wosee no se: Hwan ne wo? Na yannya bi nkobua won a wosoma yen no; woka wo ho asem ben? 23 Ose: Mene enne a steam esere so se: Montene Awurade kwan! sades odiyifoo Yesaia kae no. 24 Nso na won a wosomaa won no firi Farisifoo mu. 25 Na wobisaa no se: Se wonye Kristo no anaa Elia anaa odiyifoo no a, enne aden nti na wobo asu yi? 26 Yohane buaa won se: Me dee, mebo asu nsuo mu, na obi a monni no gyina mo mfmfini. 27 Ono ne dee odi m'akyiri reba a mense se mesane ne nsokota homa mpo. 28 Yei-nom sii wo Betania, Yordan agya nohoa, faako a Yohane rebo asu ho.

Nyankopon adwammaa no

29 Adee kyee no, Yohane hunuu Yesu se oreba ne nkyen, na ose: Hwe Nyankopon adwammaa a oyi wiase bone koro no nie. 30 Oyi ne dee mekaa wo ne ho se: Obarima bi di m'akyiri reba a wasiane me ho, efiri se odii m'anim kan. 31 Na me dee, anka menni no; na se wobeyi no akyer Israel nti na meba mebebo asu nsuo mu. 32 Na Yohane dii adanse se: Mehunuu Honhom no se ofiri soro resiane se aburuburo, na obtenaa ne so. 33 Na me dee, anka menni no, na dee osomaa me se membebo asu nsuo mu no, ono na osee me se: Dee wobehunu se Honhom no resiane abetena ne soo no, ono ne dee obo asu Honhom Kronkron mu. 34 Na mahunu na madi adanse se oyi ne Nyankopon ba no.

Yohane asuafos baanu dane Yesu asuafos

35 Adee kyee bio no, na Yohane ne n'suafos mu baanu gyina ho. 36 Na ohunuu Yesu a onenam ho no, okaa se: Hwe, Nyankopon adwammaa no nie! 37 Na asuafos baanu no tee se orekasa, na wokodii Yesu akyi. 38 Na Yesu

danee ne ho na ohunuu won se wodi n'akyire no, osee won se: Morehwehwe deen? Na wosee no se: Rabi (ne nkyerasese ne kyerekyerefoo), she na wotee? 39 Osee won se: Mommra mmehwe! Enti wokoe, na wokohunuu faako a otee; na wotena ne nkyen e da no; na ebeye don a eto so du. 40 Andrea, Simon Petro nua, ye baanu no a wotee se Yohane rekasa na wodii n'akyire no mu baako. 41 Ono na ohunuu ono ara ne nua Simon kane, na oka kyere no se: Yehunu Mesaia (ne nkyerasese ne Kristo) no. 42 Na ode no baa Yesu nkyen. Na Yesu hunuu no no, okaa se: Wone Simon, Yohane ba, wobefre wo Kefa (ne nkyerasese ne Petro).

Filipo ne Natanael

43 Adee kyee no, Yesu pae se ofiri ho ko Galilea; na ohunuu Filipino. Na Yesu see no se: Di m'akyi! 44 Nso Filipino firi Betsaida, Andrea ne Petro kurom. 45 Filipino hunuu Natanael, na osee no se: Dee Mose, wo mmara no mu ne adiyifoo no twere ne ho asem no, yehu no, Yesu, Yosef ba a ofiri Nasaret. 46 Na Natanael see no se: Biribi pa bi betumi afiri Nasaret da? Filipino see no se: Bra behwe! 47 Yesu hunuu Natanael se oreba ne nkyen, na okaa wo ne ho se: Hwe, nokore Israelni a nnaadaa nni ne mu nie! 48 Natanael see no se: Edeen na wode hunuu me? Yesu bua see no se: Filipino nnya mfre wo a na wowo borodoma no ase no na mehunuu wo. 49 Natanael bua see no se: Rabi, wone Nyankopon ba, wone Israel hene. 50 Yesu bua see no se: Esiane se meka mekyere wo se mehunuu wo borodoma no ase no nti na sma wogye die yi? Wobehunu nnooma akese a esene yei-nom. 51 Na osee no se: Nokore, nokore mese mo se, mobe-hunu osoro se abue, na Nyankopon abofoo redi afrosiane onipa ba no soo.

Ti 2

Kana ayeforshyia

Na da a eto so mmiensa no, whyiaa ayeforo wo Kana a ewo Galilea; na

21 Mat 17, 10; Deut 18, 15. 23 Yes 40, 3; Mat 3, 3; Mar 1, 3; Luk 3, 4. 28 Mat 3, 11; Mar 1, 7-8. 27 Yoh 1, 15. 29 Yoh 1, 36; Yes 53, 7. 30 Yoh 1, 15, 27.
32 Mat 3, 16; Mar 1, 10; Luk 3, 22. 33 Luk 3, 2. 36 Yoh 1, 29. 42 1 Sa 2, 10; Dwom 2, 2. 43 Mat 16, 18. 45 Deut 18, 18; Yes 7, 14; 53, 2; Yer 23, 5; Hes 34, 23.
47 Yoh 7, 41. 50 2 Sa 7, 14; Dwom 2, 7; Yoh 6, 69; Mat 14, 33; 16, 16. 51 Gen 28, 12.

Yesu ne na wo ho. 2 Na wohyiaa Yesu ne n'asuafoɔ nso baa ayeforo no ase. 3 Na nsa no anso no, Yesu ne na see no sɛ: Wɔnni nsa. 4 Yesu see no sɛ: Obaa, edeen na me ne wo wo yɔ? Me don nnurui! 5 Na ne na see asomfoɔ no sɛ: Biribiara a obase mo no, monyɔ! 6 Nso na aboo nsuhina nsia sisi ho, sɛdeɛ Yudafoɔ ahodwira tee, baako bɛtumi agye susuhina mmieniu anaa mmiensa. 7 Yesu see wɔn sɛ: Momfa nsuo nhyehye nhina yi mamal Na wohyehyeɛ no ma tentenn. 8 Na osee wɔn sɛ: Afei monsesa mfa nkɔma adidiɛhwɛfoɔ no! 9 Na wode kɔe. Na adidiɛhwɛfoɔ no kaa nsuo a adane nsa no hwɛɛ no—na onnim deɛ sfire, na asomfoɔ a wɔsesaa nsuo no deɛ, wɔnim—na adidiɛhwɛfoɔ no frɛɛ ayeforokunu no, 10 na osee no sɛ: Nnipa nyinaa de nsa pa na ɛbɛsisi ho kane, na sɛ wɔboboro a, ɛno ansa na wode deɛ ɛnye ba; na wo deɛ, wode nsa pa no asie abɛduru sɛsɛɛ. 11 Yesu nsɛnkyerɛnneɛ no mu deɛ ɛdi kan yi, ɔyɔ no Kana a ɛwo Galilea; na ɔyii n'animuonyam kyereɛ; na n'asuafoɔ no gyee no dii.

Kapernaum ne Yerusalem

12 Yei akyiri no, Yesu koo Kapernaum, ono ne ne na, ne nuanom ne n'asuafoɔ no; na wɔanni nna bebree wo ho. 13 Na Yudafoɔ Twam da aben, na Yesu koo Yerusalem.

Yesu pamo adwadifoɔ firi asɛrefie

(14-16: Mat 21, 12-13; Mar 11, 15-17; Luk 19, 45-46)

14 Na okohunuu wɔn a wɔtɔn anantwie ne nnwan ne mmorɔnoma ne sikasesafoɔ sɛ wɔtete asɛrefie. 15 Na ɔde homa yeɛ mpire pamoo wɔn nyinaa, —nnwan ne anantwie no—firii asɛrefie ho, na ɔhwieɛ sikasesafoɔ no sika gui, na ɔkaa apono no butubutui; 16 na osee wɔn a wɔtɔn mmorɔnoma no sɛ: Momfa yeinom mfiri ha, monnye m'Agya fie adwadie fie! 17 Na n'asuafoɔ no kaaɛ sɛ wɔatwereɛ sɛ: Wo fie ho mmɔdemmo amene me.

Yesu tuo ne ne wusoreɛ ho nkɔmhyɛ

18 ɛnna Yudafoɔ no bua see no sɛ: Sɛnkyerɛnneɛ ben na wode kyereɛ yen a

enti woɔ yeinom? 19 Yesu bua see wɔn sɛ: Monnwiri asɛredan yi, na mede nnansa bɛma so bio. 20 ɛnna Yudafoɔ no sɛ: Mfirinhyia aduanan nsia na wode sii asɛredan yi, na wo deɛ, nnansa na wode bɛma soɔ? 21 Na ɔno deɛ, ɔkaɛɛ no, na ɔne ne nipadua asɛredan. 22 Enti, ɔsɔre firii awufoɔ mu no, n'asuafoɔ no kaaɛ sɛ waka yei, na wɔgyee twereɛ no ne nsem a Yesu kaaɛ no dii.

Yesu akyidifoɔ foforo

23 Nso ɔwo Yerusalem Twam afahye no ase no, nnipa bebree hunuu ne nsɛnkyerɛnneɛ a ɔyɛɛ no, wɔgyee ne din dii. 24 Na Yesu no ara deɛ, wamfa ne ho anto wɔn so, sfire se onim wɔn nyinaa, 25 na ɛnhia no sɛ obi di onipa ho adanseɛ; na ɔno ara nim deɛ ɛwo onipa mu.

Ti 3

Nikodemo

Na onipa bi a ɔfiri Farisifoɔ no mu wo ho a ne din de Nikodemo a ɔye Yudafoɔ panin bi; 2 ɔno na ɔbaa Yesu nkyɛn anadwo, na ɔbeseɛ no sɛ: Rabi, yenim sɛ wofiri Nyankopɔn nkyɛn na aba sɛ ɔkyerɛkyerɛfoɔ; na obi ntumi nyo nsɛnkyerɛnneɛ a woɔ yi, gye sɛ Onyankopɔn ka ne ho. 3 Yesu bua see no sɛ: Nokore, nokore mese wo sɛ: Wɔanwo obi foforo a, ɔrentumi nhunu Nyankopɔn ahennie no. 4 Nikodemo see no sɛ: ɛbɛye den na onipa a wanyini no, wɔbɛtumi awo no? ɔbɛtumi ako ne na yam bio na wɔawo no? 5 Yesu buaa sɛ: Nokore, nokore mese wo sɛ: Wɔamfiri nsuo ne honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nhyene Nyankopɔn ahennie mu. 6 Deɛ wɔfiri ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam; na deɛ wɔfiri Honhom mu awo no no ye honhom. 7 Mma no nnye wo nwanwa sɛ meka mekyereɛ wo sɛ: ɛtwa sɛ wɔwo mo foforo. 8 Mframa bo ko faako a sɛ, na wote ne nka, na wonnim faako a sfire ne faako a ɛrekorɔ. Saa ara nso na obiara a wɔawo no firi Honhom mu no tee.

9 Nikodemo bua see no sɛ: ɛbɛye den na yeinom aye ho? 10 Yesu bua see no sɛ: Woye Israel kyerekyerɛfoɔ na

4 Yoh 19, 26; Mat 12, 48. 6 Mar 7, 3-4. 11 Yoh 1, 14. 12 Yoh 7, 3.
17 Dwom 69, 9. 18 Mat 21, 23. 19 Mat 26, 61; 27, 40. 21 Kol 2, 9; Heb 10, 10.
25 Mar 2, 8. — 1 Yoh 7, 50; 19, 39. 3 1 Pe 1, 23. 5 Hes 36, 25-27; Efe 5, 26;
Tito 3, 5. 6 Yoh 1, 13; Gen 5, 3; Dwom 51, 5.

wonnim yeinom? 11 Nokorɛ, nokorɛ mese wo sɛ: Dɛɛ yɛnim na yɛka, na dɛɛ yɛahunu na yɛdi ho adanseɛ; nanso monnye yɛn adanseɛ no. 12 Sɛ maka mo fam asem na monnye nni a, ɛbɛye dɛn na sɛ meka mo ɔsoro nsem no a, mobɛgye adie? 13 Na obi mforoo ɔsoro, gye dɛɛ ɔfiri ɔsoro sianeeɛ no, onipa ba a ɔwo ɔsoro no. 14 Na sɛdɛɛ Mose maa ɔwo no so esere soɔ no, saa ara na etwa sɛ woma onipa ba no soɔ, 15 na obiara a ɔgye no die no anya daa nkwa. 16 Na sɛdɛɛ Onyankopɔn dɔɔ wiase nie, sɛ ɔde ne ba a ɔwoo no koro no maɛɛ, na obiara a ɔgye no die no anyera, na wanya daa nkwa. 17 Na Onyankopɔn ansoma ɔba no wiase sɛ ɔmmɛbu wiase atɛn, na mmom sɛ womfa ne so nnye wiase. 18 Dɛɛ ɔgye no die no, womruu no atɛn; na dɛɛ ɔnnye nnie no, wɔabu no atɛn dada sɛ wannye Nyankopɔn ba koro no din no annie. 19 Na yei mmom ne atemmuo no sɛ hann no aba wiase na nnipa dɔ esum sene hann no; ɛfiri sɛ won nnwuma yɛ bone. 20 Obiara a ɔyo hone no tane hann no, na ɔmma hann no ho, na wɔammu no ne nnwuma ho atɛn. 21 Na dɛɛ ɔyo dɛɛ cys nokorɛ no ba hann no ho sɛ ne nnwuma mmeda adi, ɛfiri sɛ ɔyoo no Nyankopɔn mu.

Yohane adansedie foforo

22 Yeinom akyiri no, Yesu ne n'asuafoɔ no baa Yudea asase so; na one won tenaa ho, na ɔbɔɔ asu. 23 Na Yohane nso rebɔ asu wo Ainon a ɛben Salim, ɛfiri sɛ asuasuu pii wo ho, na wɔbaa ho ma wɔbɔɔ won asu. 24 Na wonnya mfaa Yohane ntoo afaise. 25 Enna ahodwira ho akyinnyegyɛɛ bi sɔree Yohane asuafoɔ ne Yudafoɔ ntam. 26 Na wɔbaa Yohane nkyen bɛka kyɛrɛɛ no sɛ: Rabi, dɛɛ ɔbaa wo nkyen Yordan agya nohoa a wodii ne ho adanseɛ no, hwe, ɔno nso bɔ asu, na nnipa nyinaa ba ne nkyen. 27 Yohane bua kaa sɛ: Onipa ntumi nnya biribi, gye sɛ wode firi soro ama no ansa. 28 Mo ara mɔdi me adanseɛ sɛ mekaa sɛ: ɛnye mene Kristo no, na wɔsoma me dii n'anim. 29 Dɛɛ ayeforo wo no ne ayeforokunu;

na ayeforokunu adamfo a ɔgyina ho na ɔtie no dɛɛ, ɛgyɛɛ na n'ani gyɛɛ, ayeforokunu no nne nti. Afei na me saa anigyɛɛ yi awie pɛye. 30 ɔno dɛɛ, etwa sɛ ɔdoro, na me dɛɛ, me so hwan.

31 Dɛɛ ɔfiri soro ba no sene nnipa nyinaa. Dɛɛ ɔfiri fam no firi fam, na ɔfiri fam kasa; dɛɛ ɔfiri soro ba no sene nnipa nyinaa, 32 na dɛɛ wahunu na wateɛ no, ɛno ho adanseɛ na ɔdie; na obi nnye n'adanseɛ no. 33 Dɛɛ wagye n'adanseɛ no aso ano sɛ Onyankopɔn yɛ ɔnokwafɔɔ. 34 Na dɛɛ Onyankopɔn asoma no no ka Nyankopɔn nsem; na Onyankopɔn nsusu Honhom ansa na ɔde ama. 35 Agya no dɔ ɔba no, na ɔde nnoɔma nyinaa ahɛɛ ne nsa. 36 Dɛɛ ɔgye ɔba no die no wo daa nkwa; na dɛɛ ɔntie ɔba no no renhunu nkwa, na Nyankopɔn abufuo da ne so.

Ti 4

Kristo ko Galilea

Afei Awurade hunuu sɛ Farisifoɔ ate sɛ Yesu nya asuafoɔ bebree, na ɔba nnipa pii asu sene Yohane no, 2—nso Yesu no ara dɛɛ, ɔmma asu, na n'asuafoɔ no—3 ɔfiri Yudea, na ɔsiim ko Galilea bio. 4 Na etwa sɛ ɔfa Samaria. 5 Na afei ɔduruu Samaria kuro bi a wɔfre no Sikar a ɛben asasewa a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Nso na Yakob abura wo ho. Na ɛnam sɛ Yesu abre n'akwantuo mu nti, ɔtenaa abura no so; ɛbɛye dɛn a eto so nsia.

Samariani baa no

7 Na ɔbaa bi a ɔfiri Samaria baa ho bɛtoo nsuo. Yesu see no sɛ: Ma me bi mennom! 8 Na n'asuafoɔ no ko kuro no mu akoto aduane. 9 Enna Samariani baa no see no sɛ: ɛyɛɛ dɛn na wo a woyɛ Yudani bisa me a meye Samariani baa ho nsuo anom? ɛfiri sɛ na Yudafoɔ ne Samariafoɔ nka. 10 Yesu bua see no sɛ: Sɛ wonim Nyankopɔn akɛdɛɛ ne dɛɛ ɔse wo sɛ: Ma me bi mennom yi a, anka wɔbɛbisa no, na wama wo nkwa nsuo. 11 ɔka kyɛrɛɛ no sɛ: Owura, wonni adeɛ a wode too, na abura no mu nso dɔ, enti che na wonya

11 Yoh 7, 16; 8, 26; 8, 28. 13 Efe 4, 9. 14 Num 21, 8-9. 16 Rom 5, 8; 8, 32; 1 Yoh 4, 9. 17 Yoh 12, 47. 18 Yoh 3, 36; 5, 24. 19 Yoh 1, 5; 1, 9-11.
20 Efe 5, 13. 22 Yoh 4, 1-2. 24 Mat 14, 3. 26 Yoh 1, 26-34. 27 Heb 5, 4.
28 Yoh 1, 20; 1, 23; 1, 27. 29 Mat 22, 2. 31 Yoh 8, 23. 32 Yoh 3, 11.
34 Yoh 1, 33-34. 35 Yoh 5, 20; Mat 11, 27. 36 Yoh 3, 18. — 1 Yoh 3, 22; 3, 26.
5 Gen 48, 22; Yos 24, 32. 10 Yoh 7, 38-39.

nkwa nsuo no fire? 12 Woye kese sene yen agya Yakob a omaa yen abura yi, na ono ara ne ne mma ne ne mmoa nom bie no? 13 Yesu see no se: Obiara a onom nsuo yi bie no, osukom bede no bio. 14 Na dee obenom nsuo a mema no bie no, osukom renne no da; na nsuo a mema no no beye nsuo abura a efiri ko daa nkwa mu wo ne mu. 15 Obaa no ka kyerese no se: Owura, ma me saa nsuo yi bi na osukom anne me, na mamma ha mammeto nsuo. 16 Osee no se: Kofre wo kunu bra lia! 17 Obaa no bua kaa se: Menni kunu. Yesu see no se: Woaka no yie se wose: Menni kunu; 18 na woaware kununom baanum, na dee woware no nne yi dee, onye wo kunu. Yei dee woaka no nokorem. 19 Obaa no see no se: Owura, mahunu se woye odiyifo. 20 Yen agyanom sree bepo yi so; na mo dee, moka se Yerusalem ne faako a ese se wosore. 21 Yesu see no se: Obaa, gye me di se, da no reba a enye bepo yi so anaase Yerusalem na mobesore agya no. 22 Mosore dee monnim; yen dee, yesore dee yenim, efiri se ogyee no firi Yudafo mu. 23 Na bere no reba, na adu, se nokore asorefo besore agya no honhom ne nokore mu; na won a wosore no saa no na agya no rehwehwe. 24 Onyan-kopon ye honhom, na won a wosore no no, ese se wosore no honhom ne nokore mu. 25 Obaa no see no se: Menim se Mesia a wofre no Kristo no reba; na se o ba a, ono na obekyerese yen ne nyinaa. 26 Yesu see no se: Me a me ne wo rekasa yi, mene no.

27 Saa bere no na n'asuafo no baes, na eyee won nwanwa se one obaa no rekasa, nanso obi ammisa no se: Deen na wohwehwe? anaase: Aden na wo ne [obaa] no rekasa yi? 28 Enna obaa no gyaa n'asuhina no ho, na okoo kuro no mu koka kyerese nnipa no se: 29 Mommra mmehwe onipa bi a waka dee mayo nyinaa akyere me, se enye oyi ne Kristo no anaa? 30 Enna wofirii kuro no mu baa ne nkyen.

Honhom fam twa adwuma

31 Saa bere no mu no n'asuafo no see no se: Rabi, didi! 32 Na osee won se: Mewo aduane medi a monnim.

33 Enti n'asuafo no sesee won ho se: Obi abre no biribi adi anaa? 34 Yesu see won se: M'aduane ne se meyo dee osomaa me no apede, na mewie n'adwuma. 35 Eye a, monka se aka asrane nnan na otwa bere adu? Hwe, mese mo se, momma mo ani so, na monhwe mfuo mu se anya ahoa ama otwa. 36 Na dee otwa no gye akatua, na oboaboa aba no ano ko daa nkwa mu; na dee ogyee ne dee otwaee ani agye preko. 37 Na yei mu na asem no ye nokore se: Obi gu, na obi twa. 38 Me dee, mesomaa mo se monkotwa dee moanyo ho adwuma; ebinom ayo, na mo dee, moabedi won adwuma no so aba.

Samariafo pii gye Yesu nkyerkyere

39 Na Samariafo a wowo kuro no mu no mu pii gyee no dii esiane obaa no adanse a odii se: Waka dee mayo nyinaa akyere me, no nti. 40 Enti Samariafo no baa ne nkyen no, wosree no se ontena won nkyen; na otenaa ho nnanu. 41 Na nnipa pii a esene kane dee no gyee no dii n'asem nti, 42 na woka kyerese obaa no se: Afei enye w'asem nti na yegye die, na yen ara yeate, na yeahunu se oyi ne wiase agyenkwa no ampa.

Galileafos gye Yesu

43 Na nnanu akyiri no, ofirii ho ko Galilea. 44 Na Yesu no ara dii adanse se odiyifo nni anidie ono ara ne kuro mu. 45 Na oduruu Galilea no Galileafos no a wohunuu dee oyee Yerusalem afahye ase no nyinaa gyee no; efiri se won nso wobaa afahye no ase bi.

Ahenkwaa bi ba ayaresa

46 Enna okoo Kana a ewo Galilea, faako a odanee nsuo nsa no bio. Na ahenkwaa panin bi wo ho a ne ba yare wo Kapernaum. 47 Na otee se Yesu firi Yudea aba Galilea no, osiim ko ne nkyen, na osree no se ommra mmesa ne ba yades; na oreye awu. 48 Enna Yesu see no se: Se moanhunu nsenkyerenne ne nkonnyaa a, morennye nni. 49 Ahenkwaa panin no see no se: Owura, bra, na me ba no anwu ansa. 50 Yesu see

14 Yoh 6, 27; 6, 35.

20 Deut 12, 5; Dwom 122.

22 2 Ah 17, 29-41; Yes 2, 3.

24 2 Ko 3, 17.

25 Yoh 1, 42.

26 Yoh 9, 37.

32 Yoh 4, 34.

34 Yoh 17, 4.

35 Mat 9, 37; Luk 10, 2.

43 Mat 4, 12.

44 Mat 13, 57; Mar 6, 4; Luk 4, 24.

45 Yoh 2, 23.

46 Yoh 2, 1; 2, 9.

48 Yoh 2, 18; 1 Ko 1, 22.

no se: Ko, wo ba no ho aye no den! Na onipa no gye asem a Yesu ka kyerɛ no no dii, na okɛ. 51 Na ɔrekoro no, ne nkoa behyiaa no, na wɔkaa se: Wo ba no ho aye no den! 52 Enna ɔbisaa wɔn don ko a ne ho firi ninnim no, na wɔka kyerɛ no se: Nnora don a eto so nson no na ɔfoɛ no gyaa no. 53 Enna agya no hunuu se eye don no ara a Yesu see no se: Wo ba no ho aye no den no mu; na ono ne ne fiefɔ nyinaa gye dii. 54 Yei nso ne sɛnkyerɛnɛɛ a eto so mmienu a Yesu firi Yudea baa Galilea no, ɔyɛɛ.

Ti 5

Betesda obubuani no ayaresa

Yei akyiri no, Yudafoɔ afahye durui, na Yesu koɔ Yerusalem. 2 Nso tadeɛ bi wɔ Yerusalem nnwanten pono kɛsɛ ho a wofre no Hebri mu se Betesda a ɛwo ntwonoo nnum. 3 Na yeinom mu na nnipa pii, ayarefoɔ, anifrafoɔ, mpakye ne wɔn a wɔn fa awuwuo deda (retwen nsuo no wosoɔ. 4 Na ɛduru bere bi mu a, ɔɔfoɔ siane ba tadeɛ no mu behono nsuo no, na deɛ nsuo no hono akyiri no ɔdi kan ko mu no, yadeɛ biara a ɔyareɛ no, na ne ho aye no den.) 5 Na onipa bi wɔ ho a wadi mfirinhyia aduasa nwɔtwe n'ahɔmmere mu. 6 Ono na Yesu hunuu no se ɔda ho na ɔtee se wakye no, ɔka kyerɛ no se: Wopɛ se wo ho ye wo den anaa? 7 ɔyarefoɔ no buaa no se: Owura, menni onipa bi a se nsuo no hono a, ɔde me koto tadeɛ no mu; na se mereko a, na obi adi m'anim kan ko mu. 8 Yesu see no se: Sore, yi wo ketɛ, na nantel! 9 Na ntem ara onipa no ho yeɛ no den, na ɔyii ne ketɛ, na ɔnantee. Nso na da no ye homeda.

Yudafoɔ akyinnyegyɛɛ

10 Enti Yudafoɔ no ka kyerɛ deɛ wɔasa no yadeɛ no se: Enne ye homeda; wonni ho kwan se wosoɔ wo ketɛ. 11 ɔbuaa wɔn se: Deɛ ɔmaa me ho yeɛ me den no, ɔno ara na ɔsee me se: Yi wo ketɛ, na nantel! 12 Enna wɔbisaa no se: Hwan ne onipa a ɔsee wo se: Yi wo ketɛ na nante no? 13 Nso deɛ ne ho asane no no nnim

onipa ko; ɛfiri se nkurofokuo no wo ho nti, na Yesu atwe ne ho afiri ho. 14 Yei akyiri no, Yesu hunuu no asɔrefie, na ɔsee no se: Hwe, wo ho aye wo den; nye bone bio, na deɛ eye bone sene yei anye wo. 15 Onipa no siim ko kɔka kyerɛ Yudafoɔ no se eye Yesu na ɔmaa ne ho yeɛ no den. 16 Na yei nti Yudafoɔ no taa Yesu, ɛfiri se wayo nnooma yi homeda.

17 Na ɔbuaa wɔn se: M'agya gu so yo adwuma besi sɛsɛɛ, na me nso meyo adwuma. 18 Na yei mmom nti afei Yudafoɔ no hwehwɛɛ se wɔku no, se enye homeda nko na wasɛ no, na mmom ɔfre Onyankopɔn ɔno ara n'agya de ye ne ho se ɔne Onyankopɔn se.

Yesu mmuaɛɛ

19 Enna Yesu bua see wɔn se: Nokore, nokore mese mo se, ɔba no ara ntumi mmo ne tirim nyo hwee, gye deɛ wahunu agya no se ɔyo; ɛfiri se biri-biara a ɔno yo no, ɛno ara na ɔba no nso yo. 20 Na agya no do ɔba no, na ɔkyere no deɛ ɔno ara yo nyinaa; na ɔɛkyere no nnwuma akɛsɛɛ a ɛsene yeinom, na aye mo nwanwa. 21 Na sɛdeɛ agya no nyane awufɔ na ɔma wɔn nkwa no, saa ara na ɔba no nso ma wɔn a ɔpe nkwa. 22 Na agya no nso mmu obiara aten, na ɔde atemmuo nyinaa ahyɛ ɔba no nsa, 23 se wɔn nyinaa nni ɔba no ni, sɛdeɛ wɔdi agya no ni no. Deɛ ɔnni ɔba no ni no nni agya a ɔso-maa no no ni.

Ɔwusɔreɛ ne atemmuo

24 Nokore, nokore mese mo se: Deɛ ɔte m'asem na ɔgye deɛ ɔsomaa me no die no wo daa nkwa, na ɔremma atemmuo mu, na watwam afiri owuo mu ko nkwa mu. 25 Nokore, nokore mese mo se: Don no reba na adu a awufɔ bete Nyankopɔn ba no nne, na wɔn a wɔteɛ no benya nkwa. 26 Na sɛdeɛ agya no wo nkwa ɔno ara mu no, saa ara na ɔde ama ɔba no nso se ɔnnya nkwa ɔno ara mu; 27 na wama no tumi se ɔmmu aten nso, ɛfiri se ɔye onipa ba. 28 Mommma yei nnye mo nwanwa, ɛfiri se don no reba a wɔn a wɔwo adakamena mu nyinaa bete ne

54 Yoh 2, 11; 2, 23. — 8 Mat 9, 6. 9 Yoh 9, 14. 10 Yer 17, 21. 14 Yoh 8, 11.
 16 Mat 12, 14. 17 Yoh 9, 4. 18 Yoh 7, 30; 10, 33. 19 Yoh 3, 11; 3, 32.
 20 Yoh 3, 35. 22 Dan 7, 13-14; Aso 17, 31. 23 Flp 2, 10-11; 1 Yoh 2, 23.
 24 Yoh 3, 16; 3, 18. 25 Efe 2, 5-6. 26 Yoh 1, 1-4. 27 Yoh 5, 22.

nne, 29 na wɔafiri adi, na wɔn a wɔayo papa no bɛkɔ nkwa wusɔres mu, na wɔn a wɔayo bone no bɛkɔ atemmuo wusɔres mu. 30 Me deɛ, mentumi menhyɛ me ho menyɛ hwee; sɛdeɛ metɛs no na mebu atɛn, na m'atemmuo no yɛ tene-nee. Na menhwehwe deɛ me ara mɛpɛ, na deɛ ɔsoma me no apɛdeɛ. 31 Sɛ me ara medi me ho adanseɛ a, m'adanseɛ no nyɛ nokorɛ. 32 Obi wɔ ho a ɔdi me ho adanseɛ, na menim sɛ adanseɛ a ɔdi me ho no nyɛ nokorɛ.

Oɔuboni Yohane adanseɛ

33 Mo deɛ, moasoma akɔ Yohane nkyɛn, na wadi nokorɛ adanseɛ; 34 na me deɛ, mennyɛ adanseɛ onipa bi nkyɛn, na meka yeinom, na moanya nkwa. 35 Ono ne kanea a ɛdere na shyerɛn; na mo deɛ, mopɛs sɛ mo ani gye kakra ne hann no mu.

Nyankopɔn no ara adanseɛ

36 Na me deɛ, mewɔ adanseɛ a ɛsene Yohane deɛ no; na nnwuma a agya no de ama me sɛ menwie no, nnwuma no ara a meɔ no di me ho adanseɛ sɛ agya no na asoma me. 37 Na agya no a ɔsoma me no ara adi me ho adanseɛ. Moante ne nne ara da, nso moanhunu ne suban; 38 na monni n'asɛm no wɔ mo mu, ɛfiri sɛ deɛ ɔsoma no no, monnye no nni!

Apam dada adanseɛ

39 Mohwehwe atwerɛsem no mu, ɛfiri sɛ mosusu sɛ mowɔ daa nkwa wɔ mu; na ɛno ne deɛ ɛdi me ho adanseɛ, 40 na mompɛ sɛ moba me nkyɛn, na moanya nkwa.

Anidie hodos mmienɛ

41 Mennyɛ animuonyam mfiri nnipa nkyɛn, 42 na mahu mo sɛ monni Nyankopɔn dɔ wɔ mo mu. 43 Me deɛ, mebaa m'agya din mu, na monnye me; sɛ ɔfɔforɔ ba ɔno ara din mu a, ɔno na mobɛgye no. 44 Ɛbɛyɛ dɛn na mo a mogye animuonyam mo ho mo ho nkyɛn bɛtumi agye adie, na Onyankopɔn koro no nkyɛn animuonyam deɛ, monhwehwe?

Mose ho akyinnyegyeɛ

45 Monnsusu sɛ mede mo betwa, agya no anim, na deɛ ɔde mo twirɛ no wɔ ho; ɔne Mose a mode mo ani ato ne sɔɔ no. 46 Na sɛ mogye Mose di a, anka mobɛgye me adi; na me ho nsɛm no ɔno na ɔtwerɛɛ. 47 Na sɛ monnye n'atwerɛsem no nni a, ɛbɛyɛ dɛn na mobɛgye me nsɛm adie?

Ti 6

Nnipa mpemnum aduanema

(1-15: Mat 14, 13-21; Mar 6, 32-44; Luk 9, 10-17)

Yeinom akyiri no, Yesu siim kɔɔ Galilea po a ɛne Tiberia po no agya. 2 Na nkurofokuo kɛsɛɛ dii n'akyi, ɛfiri sɛ na wɔahunu nsɛnkyerɛnneɛ a ɔyɔɔ no wɔn a woyareɛ ho. 3 Na Yesu kɔɔ beɔ no so, na ɔne n'asuafɔɔ no kɔtɛnaa ho. 4 Nso na Twam da, Yudafoɔ afahyɛ no, abɛn.

5 Afei Yesu maa n'ani so na ɔhunuu sɛ nkurofokuo kɛsɛɛ reba ne nkyɛn no, ɔsee Filipino sɛ: Ɛhe na yɛbɛto paanoo ama yeinom adie? 6 Na yei deɛ, ɔka de sɔɔ no hwɛɛ, ɛfiri sɛ na ɔno ara nim deɛ ɔrebɛyɔ. 7 Filipino buaa no sɛ: Paanoo denare ahanu renso wɔn sɛ wɔn mu biara benya kakra. 8 Na asuafoɔ no mu baako, Andrea, Simon Petro nua, ka kyerɛɛ no sɛ: 9 Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ atokɔɔ paanoo nnum ne mpataa nketewa mmienɛ; na yei ye deɛn ma nnipa pii yi? 10 Yesu kaa sɛ: Momma nnipa no ntenatena ase! Nso na ɛsɛrɛ pii wɔ ho. Ɛnna mmarima a wɔn ano bɛyɛ mpemnum no tenatenaa aseɛ. 11 Na Yesu faa paanoo no, na ɔdaa ase no, ɔkyɛ maa wɔn a wɔtete ho no; ne mpataa no nso dodoɔ a wɔpɛ. 12 Na wɔmeemeɛ no, ɔsee n'asuafɔɔ no sɛ: Mommoaboa mporoporowa a aka no ano, na ebi anyera. 13 Ɛnna wɔboaboa ano, na wɔde atokɔɔ paanoo nnum no mporoporowa a ɛka maa wɔn a wɔdiɛ no hyehyɛ nkyerɛnkɛ dumienɛ mama. 14 Afei nnipa no hunuu sɛnkyerɛnneɛ a Yesu yɛɛ no, wɔkaa sɛ: Ampa, odiyifoɔ a ɔreba wiase no niel! 15 Ɛnna Yesu hunuu sɛ wɔrebɛba abafa no ahyɛ no de no akɔsi hene nti, ɔtwee ne ho, na ɔno nko ara kɔɔ beɔ no so bio.

29 Yoh 6, 40; Dan 12, 2. 30 Yoh 5, 19; 6, 38. 32 Yoh 5, 36-37. 33 Yoh 1, 19-34.
 36 1 Yoh 5, 9; Yoh 1, 33; 3, 2. 37 Mat 3, 17. 39 Luk 24, 27; 2 Ti 3, 15-17.
 44 Yoh 12, 43. 45 Deut 31, 26. 46 Gen 3, 15; 49, 10; Deut 18, 15.
 47 Luk 16, 31. — 4 Yoh 2, 13; 11, 55. 14 Deut 18, 15. 15 Yoh 18, 36.

Yesu nante po so

(16-21: Mat 14, 22-33; Mar 6, 45-52)

16 Na eduruu anwummerε no, n'asuafoɔ no kɔɔ mpoano, 17 na wɔkɔɔ kodoo mu twaa po no sε wɔreko Kapernaum. Na esum aduru dada, na Yesu nnya mmaa wɔn nkyen, 18 na mframa kesee boee nti, εpo no sɔree. 19 Na wɔharee beye akwansimma aduonu num anaa aduasa no, wɔhunuu Yesu sε onam po no soɔ, na ɔretwe pini kodoo no; na wɔsuroe. 20 Na ɔsee wɔn sε: Eye me, monnsuro! 21 Enna wɔpɛε sε wɔma no ba kodoo no mu, na ntem ara na kodoo no duruu asase a wɔreko ho no soɔ.

22 Adeε kyeeε no, na nkurofokuo a wɔgyina εpo no agya no hunuu sε kodoo biara nni ho sε biako a n'asuafoɔ no kɔɔ mu no, nanso Yesu anka n'asuafoɔ no ho anko kodoo no mu, n'asuafoɔ no nko na ekɔee, 23 nso akodoo foforo firii Tiberia baa faako a Awurade daa ase na wɔdii paanoo no ho; 24 enti nkurofokuo no hunuu sε Yesu nni ho na n'asuafoɔ no nso nni ho no, wɔn nso kɔɔ akodoo no mu, na wɔbaa Kapernaum bɔhwewhweε Yesu. 25 Na wɔhunuu no εpo no agya no, wɔsee no sε: Rabi, da ben na wɔbaa ha? 26 Yesu bua see wɔn sε: Nokore, nokore mese mo sε, enye sε mohunuu nsenkyerennes nti na mohwehwe me, na sε modii paanoo no bie na momeeε ntira. 27 Monnyɔ aduane a essee ho adwuma, na mmom aduane a etena ho kɔ daa nkwa mu a onipa ba no de bema mo; na ɔno na agya Nyankopon aso no ano. 28 Enna wɔsee no sε: Edeεn na yenye na yeayɔ Nyankopon nnwuma? 29 Yesu bua see wɔn sε: Yei ne Nyankopon adwuma, sε mobεgye deε ɔsoma no no adie.

Paanoo a efiri soro

30 Enna wɔsee no sε: Ennee senkyerennes ben na wɔreyɔ, na yeahunu na yeagyε wo adie? Edeεn na wɔreyɔ? 31 Yen agyanom dii mana esere so, sɛdes wɔatwere sε: ɔmaa wɔn paanoo firi soro dii. 32 Enna Yesu see wɔn sε: Nokore, nokore mese mo sε: Enye Mose na ɔmaa mo paanoo a efiri soro no, na mmom m'agya na ɔma mo nokore

paanoo a efiri soro no. 33 Na Nyankopon paanoo ne deε ɔsiane firi soro ba na ɔma wiase nkwa no. 34 Enna wɔsee no sε: Awurade, ma yen paanoo yi daa! 35 Na Yesu see wɔn sε: Mene nkwa paanoo no; deε ɔba me nkyen no, skom renne no da, na deε ɔgye me die no, osukom renne no da. 36 Na meka mekyerεε mo sε moahu me, nanso moda so ara nnye nni. 37 Deε agya de ma me nyinaa beba me nkyen; na deε ɔba me nkyen no, merento no ntwene da, 38 efiri sε mesiane mefiri soro mebae, enye sε merebeyɔ deε me ara mepε, na mmom deε ɔsoma me no apɛdeε. 39 Na yei ne deε ɔsoma me no apɛdeε, sε deε ɔde ama me nyinaa, memmma emu bi nnyera, na manyane no εda a εdi akyire no. 40 Na yei ne deε ɔsoma me no apɛdeε, sε obiara a ɔhunuu ɔba no na ɔgye no die no nnya daa nkwa; na menyane no εda a εdi akyire no.

41 Enna Yudafoɔ no nwiinwii ne ho sε waka sε: Mene paanoo a ɛsiane firii soro no, 42 na wɔkaa sε: Enye oyi ne Yesu, Yosef ba a yenim n'agya ne ne na no? Eyeε den na afei ɔse: Masiane mafiri soro maba? 43 Enna Yesu bua see wɔn sε: Monnnwiinwii mo mul 44 Obi ntumi mma me nkyen gye sε agya a ɔsoma me no twe no; na me deε, menyane no εda a εdi akyire no. 45 Wɔatwere no adiyifoɔ no mu sε: Wɔn nyinaa beye nniipa a Onyankopon akyerkyere wɔn. Obiara a wate afiri agya no nkyen na wasua no na ɔba me nkyen. 46 Enye sε obi ahunu agya no, gye deε ɔwɔ Nyankopon nkyen no, ɔno na wahunu agya no.

Yesu ne nkwa paanoo

47 Nokore, nokore mese mo sε: Deε ɔgye die no wo daa nkwa. 48 Mene nkwa paanoo no. 49 Mo agyanom dii mana esere so, na wɔwuwui; 50 yei ne paanoo a ɛsiane firi soro ba, sε onipa nni bi, na wanwu. 51 Mene paanoo a nkwa wɔ mu a mesiane mefirii soro mebaeε no; sε obi di paanoo yi bi a ɔbetena ase daa. Na paanoo a mede bema wiase nkwa ne me honam.

23 Yoh 6, 11. 27 Yoh 4, 14; 5, 36. 29 1 Yoh 3, 23. 30 Yoh 2, 18.
 31 Ex 16, 13-14; Dwom 78, 24. 32 Yoh 6, 49. 35 Yoh 6, 48; 4, 14; 7, 37.
 36 Yoh 6, 26; 6, 29. 37 Yoh 17, 6-8; Mat 11, 28. 38 Yoh 4, 34. 39 Yoh 10, 28-29;
 17, 12. 40 Yoh 5, 29; 11, 24. 42 Luk 4, 22. 44 Yoh 6, 65; Yes 54, 13;
 Yer 31, 33-34. 46 Yoh 1, 18. 47 Yoh 3, 16. 48 Yoh 6, 35.
 49 Yoh 6, 31-32; 1 Ko 10, 3; 10, 5. 51 Heb 10, 5; 10, 10.

Yudafoɔ abufuo

52 Enna Yudafoɔ no yee akasakasa won mu se: Ebeɣe den na oyi betumi de ne honam ama yen na yeadie? 53 Enna Yesu see won se: Nokore, nokore mese mo se: Se moanni onipa ba no honam na moannom ne mogya a, monni nkwa mo mu. 54 Deɛ odi me honam na onom me mogya no wo daa nkwa, na menyane no sɛda a edi akyire no. 55 Na me honam ye aduane ampa, na me mogya ye anonneɛ ampa. 56 Deɛ odi me honam na onom me mogya no tena me mu, na me nso metena ne mu. 57 Sɛdeɛ agya a ɔte aseɛ no somaa me na agya no nti mete aseɛ no, saa ara nso na deɛ odi me honam no nso me nti obetena aseɛ. 58 Yei ne paanoo a efiri soro siane baɛɛ no, ente se deɛ mo agyanom diis na wowuwuis no; deɛ odi paanoo yi betena ase daa. 59 Ɔrekyerekyere Kapernaum hyiadan mu no na okaa yeinom.

Asuafoɔ bi akyirisane

60 Enti n'asuafoɔ mu pii teɛ no, wɔkaa se: Asem yi ye den, hwan na obetumi atie? 61 Na Yesu tee nka ne mu se n'asuafoɔ renwiinwii yei ho no, ɔsee won se: Yei to mo suntidua anaa? 62 Na afei, se mohunu onipa ba no se ɔreko soro, faako a ɔwo kane no nso e? 63 Honhom ne deɛ ema nkwa, ohonam deɛ, enye hwee; nsem a maka mo no ye honhom ne nkwa. 64 Na mo mu binom wo ho a wonnye nnie. Na Yesu nim won a wonnye nnie no firi mfiaseɛ ne deɛ obɣi no ama no. 65 Na okaa se: Yei nti na maka makyerɛ mo se: Obiara ntumi mma me nkyen, gye se agya no de ama no ansa. 66 Efiri eno soo no, n'asuafoɔ mu pii sanee won akyi, na wone no annante bio.

Petro paemuka

67 Enna Yesu see dumieniu no se: Mo nso, mope se moko bi anaa? 68 Simon Petro buaa no se: Awurade, hwan nkyen na yebekoro? Wo na wowo daa nkwa nsem; 69 na yeagye adi, na yeahunu se wone Nyankopon kronkronni no. 70 Yesu buaa won se: Enye me na mayi mo dumieniu yi? na mo mu baako ye obonsam! 71 Ɔne Yuda

Iskariot, Simon ba; na onno na obɣi no ama, nso oye dumieniu no mu baako.

Ti 7

Kristo nuanom

Na yeinom akyiri no, Yesu kyinii Galilea; na ompɛ se okyini Yudea, efiri se na Yudafoɔ no rehwehwe no aku no. 2 Na Yudafoɔ Asesebo afahye aben. 3 Enna ne nuanom ka kyerte no se: Firi ha ko Yudea, na w'asuafoɔ nso nhunu wo nnwuma a woyɔ no. 4 Na obi nyo biribi kokoam nhwehwe se wobehu no pefee. Se woyɔ yeinom a, yi wo ho kyere wiase! 5 Na ne nuanom mpo annye no anni. 6 Enna Yesu see won se: Me deɛ, me bere nnya nnurui, na mo bere deɛ, eduru daa. 7 Wiase ntumi ntane mo; na me na etane me, efiri se medi adanseɛ se ne nnwuma ye bone. 8 Mo deɛ, monko afahye yi ase. Me deɛ, menya menko afahye yi ase; efiri se me bere nnya nnurui. 9 Na ɔsee won saa no, ɔtenaa Galilea. 10 Na ne nuanom kɛɛ no, enna onno nso ko afahye no aseɛ; wanyi ne ho adi, na mmom ohuntae.

Adwene hodos

11 Enna Yudafoɔ no hwehweɛ no afahye no aseɛ, na wose: Ɔwo he? 12 Na huhuhuhu bebree aba nkurofoɔ akuakuo no mu wo ne ho. Ebinom se: Oye onipa pa; na ebinom se: Dabi, na ɔdaadaa nkurofoɔ mmom. 13 Nanso Yudafoɔ no ho hu nti obi anyi animu anka ne ho asem pefee.

Yesu firi soro

14 Na afahye no mfimfini no, Yesu ko asɔrefie kokyerekyereɛ. 15 Na eyes Yudafoɔ no nwanwa na wose: Eyes den na oyi nsuaa nwoma pen, na onim yi? 16 Yesu buaa won kaa se: Me nkyerekyere nye me dea, na deɛ osomaa me no dea. 17 Se obi pe se oyo n'apɛdeɛ a, obehunu se nkyerekyere no firi Onyankopon anaase efiri me ara me tirim na meka. 18 Deɛ obo onno ara ne tirim kasa no hwehwe onno ara animuonyam; na deɛ ohwehwe deɛ osomaa no no animuonyam no, onno na oye onokwafɔɔ, na deɛ entene nni ne

56 Yoh 15, 4; 1 Yoh 3, 24. 62 3, 13. 63 2 Ko 3, 6. 64 Yoh 13, 11.
65 Yoh 6, 44. 68 Yoh 6, 63. 69 Yoh 1, 50; 11, 27; Mat 16, 16. — 1 Yoh 6, 1.
2 Lev 23, 34. 3 Yoh 2, 12; Mat 12, 46; Aso 1, 14. 6 Yoh 2, 4. 7 Yoh 15, 18.
13 Yoh 9, 22; 12, 42; 19, 38. 15 Mat 13, 54. 18 Yoh 5, 41; 5, 44.

mu. 19 Enye Mose na omaa mo mmara no? Nanso mo mu biara nni mmara no so. Aden na morehwehwe me aku me? 20 Nkurɔfokuo no buaa se: Wowo honhommone; hwan na orehwehwe wo aku wo? 21 Yesu bua see won se: Mayo adwuma biako, na yei na eye mo nyinaa nwanwa. 22 Mose maa mo twetiatwire—enye se efiri Mose, na efiri agyanom—nanso homeda motwa onipa twetia. 23 Se onipa nya twetiatwire homeda na woanto Mose mmara no a, aden nti na mo bo afu me se mama onipa mu ho aye no den homeda? 24 Mommmu aten sɛdeɛ mohunu kwa, na mommu aten a stene!

Deɛ nkurɔfoɔ susuo

25 Enna Yerusalemfoɔ no mu bi kaa se: Enye oyi ne deɛ wɔrehwehwe no aku no no? 26 Na hwe okasa pefee, na wonka no hwee. Sɛsɛɛ mpanimfoɔ ahunu ampa se oyi ne Kristo no anaa? 27 Nanso oyi deɛ, yenim deɛ ofire; na Kristo no deɛ, se oɔa a, obi renhunu deɛ ofire. 28 Enna Yesu rekyerekyere asɔrefie no, oteaam se: Moni me, nso monim deɛ mefire. Na enye me na mehyɛ me ho mebaeɛ; na deɛ osomaa me no ye onokwafɔɔ a monni no. 29 Na me deɛ, meni no; efiri se mefiri ne nkyɛn, na ono na osomaa me. 30 Enti anka wɔrehwehwe no akye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no, efiri se na ne don nnya nnurui. 31 Na nkurɔfokuo no mu pii gyee no dii, na wokaa se: Kristo no, se oɔa a, obɛyɔ nsenkyerɛnnee bebree asene yeinom a oyi ayo yi?

Yesu besane aka Nyankopɔn nkyɛn

32 Farisifoɔ no tee se nkurɔfokuo no rewiiwii keka yeinom wo ne ho. Na Farisifoɔ ne asɔfo mpanin no somaa asomfoɔ se wonkɔkye no. 33 Enna Yesu see won se: Mewo mo nkyɛn bere tiaa bi, na merebɔko deɛ osomaa me no nkyɛn. 34 Mobehwehwe me, na morenhu me; na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho. 35 Enna Yudafɔɔ no sɛsee won ho se: Ehe na oyi rebɔkoro a yɛrenhu no? Orebɔko won a wɔapete Helafɔɔ mu no mu akɔkyerekyere Helafɔɔ? 36 Asem ben na oka yi se:

Mobehwehwe me, na morenhu me, na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho.

Nkwa nsuo ho bohye

37 Na da a edi akyire a eye afahye no mu da ksee no, Yesu sɔre gyinae, na oteaam se: Se osukom de obi a, ommra me nkyɛn mmenom [nsuo]! 38 Sɛdeɛ atweresɛm no kaeɛ no; Deɛ ogye me die no, nkwa asubontene besene afiri ne yam. 39 Na yei deɛ, okaa Honhom a won a wɔgye no die rebɛnya no ho; na Honhom no nnya mmae, efiri se wonnya nhyɛ Yesu animuonyam.

Nkurɔfoɔ no adwene mu mpaepaemu

40 Enna nkurɔfokuo no mu pii tee asem no no, wokaa se: Odiyifoɔ no ni ampal 41 Ebinom se: Kristo no nil Na ebinom nso se: Kristo no befiri Galilea no no? 42 Atweresɛm no anka se Dawid asefoɔ mu ne Betlehem kuro a Dawid tenaa ho no mu na Kristo no befiri? 43 Na ne nti mpaepaemu baa nkurɔfokuo no mu.

Woantumi ankyere Kristo

44 Na won mu binom pee se wokye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Enna asomfo no baa asɔfo mpanin ne Farisifoɔ no nkyɛn, na wobebisaa won se: Aden nti na moamfa no amma? 46 Asomfo no buaa se: Onipa biara nkasaa se onipa yi da. 47 Enna Farisifoɔ no buaa won se: Wɔadaadaa mo nso? 48 Mpanimfoɔ anaa Farisifoɔ no mu bi agye no adi anaa? 49 Na nkurɔfokuo yi a wonnim mmara no, wɔadome won! 50 Nikodemo a oɔbaa ne nkyɛn da bi a oye won mu baako no see won se: 51 Yen mmara ntiee onipa na enhunuu deɛ oyses ansa a, ebu no aten? 52 Wɔbu a see no se: Dabre wo nso wofiri Galilea? Hwehwe mu, na wobehunu se odiyifoɔ nsɔree wo Galilea pen. 53 (Na won nyinaa kokoo won afie mu mmaako mmaako.)

Ti 8

Oɔbaa ɔwarestefɔɔ

(Na Yesu koo Ngo Bepɔ no so. 2 Na ahemadakyɛ no, oɔbaa asɔrefie bio, na

19 Aso 7, 53; Yoh 5, 16; 5, 18. 20 Yoh 8, 48; 8, 52; 10, 20. 21 Yoh 5, 16.
 22 Gen 17, 10-12. 25 Yoh 7, 19. 27 Yoh 7, 41. 29 Mat 11, 27.
 30 Yoh 8, 20; Luk 22, 53. 31 Yoh 8, 30. 33 Yoh 13, 33. 34 Yoh 8, 21.
 37 Lev 23, 36; Yoh 4, 10. 38 Yes 44, 3; Yoel 2, 28. 39 Yoh 16, 7. 40 Yoh 6, 14;
 Deut 18, 15. 41 Yoh 1, 47. 42 2 Sa 7, 12; Mika 5, 2; Mat 2, 5-6; 22, 42.
 43 Yoh 9, 16. 44 Yoh 7, 30. 46 Mat 7, 28-29. 50 Yoh 3, 1-2. 51 Deut 1, 16-17.
 52 Yoh 7, 41.

oman mu no nyinaa baa ne nkyen; na otenaa ase kyerekyere wɔn. 3 Na twerɛfoɔ ne Farisifoɔ no de obaa bi a woakye no adwamammɔ mu bae; na wode no begyinaa mfimfini no, 4 woka kyereɛ no sɛ: Kyerekyerefoɔ, woakyere obaa yi adwamammɔ mu wɔ so pɛɛ. 5 Nso Mose hyɛɛ yen mmara no mu sɛ wɔnsi nnipa a ete sɛɛ aboo; na wo nso, wose sɛn? 6 Na yei deɛ, woka de soo no hwɛɛ, na woanya biribi akɔtoto n'ano. Na Yesu brɛɛ ne mu ase de ne nsateaa twerɛtwere fam. 7 Na woda so ara rebisa no no, omaa ne mu so see wɔn sɛ: Mo mu deɛ bone nni ne ho no, ma no nto no eboo kane! 8 Na obree ne mu ase bio twerɛtwere fam. 9 Na wɔn deɛ, woteɛɛ na wɔn ahonim buu wɔn aten no, wɔfirii adi mmaako mmaako firi mpanimfoɔ so besii wɔn a wodi akyire so; na ekaa Yesu nko ne obaa a ogyina mfimfini no. 10 Na Yesu maa ne mu soo, na wanhunu obiara sɛ obaa no nko no, osee no sɛ: Obaa, she na w'atoafoɔ no wɔ? Obi ammu wo fo anaa? 11 Na osee: Obi ammu me fo, Owura. Na Yesu see no sɛ: Me nso memmu wo fo, ko na nkoyɛ bone bio!

Agya no ne oba no adansedie

12 Enna Yesu kasa kyereɛ wɔn bio sɛ: Mene wiase hann; deɛ odi m'akyire no rennante sum mu, na obenya nkwa hann. 13 Enna Farisifoɔ no see no sɛ: Wo deɛ, wodi wo ara wo ho adanseɛ; w'adanseɛ no nye nokore. 14 Yesu bua see wɔn sɛ: Sɛ medi me ara me ho adanseɛ mpo a, m'adanseɛ no ye nokore efiri sɛ menim faako a mefire ne faako a merekoro; na mo deɛ, monnim deɛ mefire ne deɛ merekoro. 15 Mo deɛ, mobu ohonam ani aten: me deɛ, memmu obiara aten. 16 Na sɛ mebu aten mpo a, m'atemmuo no ye nokore; efiri sɛ enye me nko, na mene deɛ osomaa me no. 17 Na wɔatwɛɛ no mo mmara nwoma no mu nso sɛ: Nnipa baanuu adanseɛ ye nokore. 18 Me na medi me ho adanseɛ, na agya a osomaa me no nso di me ho adanseɛ. 19 Enna wosee no sɛ: Ehe na w'agya wɔ? Yesu buaa sɛ: Monni me, na monnim m'agya nso; sɛ moni me a, anka monim m'agya no nso.

20 Orekyerekyere asorefie no, na okaa nsem yi sikakorabea ho; na obi ankye no, efiri sɛ na ne don nnya nnurui.

Kristo kors aben

21 Enna osee wɔn bio sɛ: Me deɛ, mereko, na mobehwehwe me, na mobewu mo bone mu; na faako a merekoro no, mo deɛ, montumi mma ho. 22 Enna Yudafoɔ no kaa sɛ: Orebedi ne ho awu anaa, enti na osee: Faako a merekoro no, mo deɛ, montumi mma ho? 23 Na osee wɔn sɛ: Mo deɛ, mofiri fam, me deɛ, mefiri soro. Mofiri ewie yi ase; me deɛ, memfiri ewie yi ase. 24 Enti mese mo sɛ: Mobewu mo bone mu; na sɛ moannye anni sɛ mene no a, mobewu mo bone mu. 25 Enna wosee no sɛ: Wone hwan? Na Yesu see wɔn sɛ: Deɛ mefiri mfitiases meka mekyereɛ mo no a. 26 Mewo mo ho nsem pii a meka na mabu aten; na deɛ osomaa me no ye nokwafɔɔ. Na deɛ metee no ne nkyen no, eno na meka mekyere wiase. 27 Wɔanhunu sɛ agya no ho asem na oka kyereɛ wɔn. 28 Enna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ monya ma onipa ba no so a, eno na mobehunu sɛ mene no, na memmo me ara me tirim menyɔ biribi, na sɛdeɛ agya no kyerekyere me no, eno ara na meka. 29 Na deɛ osomaa me no ka me ho; onnyaa me nko, efiri sɛ, meyo deɛ eso n'ani daa. 30 Orekasa saa no, nnipa pii gyee no dii.

Yudafoɔ ahohoahoa

31 Enna Yesu see Yudafoɔ a woagye no adie no sɛ: Sɛ motena m'asem mu a, moye m'asuafɔɔ ampa; 32 na mobehunu nokore no, na nokore no aye mo adehyee. 33 Wobuaa no sɛ: Abraham asefoɔ ne yen, na yenyee obi nkoa da; eyes den na woka sɛ: Mobeɛ adehyee? 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Nokore, nokore mese mo sɛ, obiara a oye bone no ye bone no akoo. 35 Na akoo nka fie daa; na oba deɛ, otena ho daa. 36 Enti sɛ oba no ye mo adehyee a, mobeɛ adehyee ampa.

37 Menim sɛ moye Abraham asefoɔ; nanso mohwehwe me aku me, efiri sɛ m'asem nsene mo mu. 38 Deɛ mahunu agya no nkyen na meka, na mo nso moyo

5 Lev 20, 10.

9 Rom 2, 22.

11 Yoh 5, 14.

12 Yes 49, 6; Yoh 1, 5; 1, 9.

14 Yoh 5, 31.

16 Yoh 8, 29.

17 Deut 19, 15.

19 Yoh 14, 7.

20 Yoh 7, 30;

Juk 22, 53.

21 Yoh 7, 34; 13, 33.

22 Yoh 7, 35.

23 Yoh 3, 31.

28 Yoh 3, 14; 12, 32.

29 Yoh 8, 16.

30 Yoh 7, 31.

31 Yoh 15, 14.

33 Mat 3, 9.

34 Rom 6, 16; 6, 20; 1 Yoh 3, 8.

36 Rom 6, 18; 6, 22.

deɛ moahunu mo agya no nkyɛn. 39 Wɔbuɛ see no sɛ: Yɛn agya ne Abraham. Yesu ka kyerɛ wɔn sɛ: sɛ moyɛ Abraham nna a, anka mobɛyɔ Abraham nnwuma; 40 na afei morehwehwɛ me aku me, me a maka mo nokorɛ a mate no Nyankopɔn nkyɛn no. Yei deɛ, Abraham anyɔ. 41 Moyɔ mo agya nnwuma. Enna wɔsee no sɛ: Wɔanwo yɛn adwammamɔ mu; agya baako na yɛwɔ, ɔne Onyankopɔn. 42 Enna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ mo agya ne Onyankopɔn a, anka mobɛdɔ me; na me deɛ, mɛfiri Nyankopɔn mu na mebaɛɛ. Nanso ɛnyɛ me na mehɛɛ me ho mebaɛɛ, na ɔno na ɔsomaɛ me. 43 Adɛn nti na monte me kasa aseɛ? Ɛfiri sɛ montumi ntiɛ m'asɛm. 44 Mo deɛ, mo agya a mɛfiri ne mu ne ɔbonsam, na mo agya no akɔnnɔdeɛ na mope sɛ moyɔ. Ɔno na ɔyɛ owudifoɔ firi mɛtiaseɛ, na ɔnnyina nokorɛ so; ɛfiri sɛ nokorɛ nni ne mu. Sɛ ɔka atorosɛm a, ɛfiri ɔno ara ne mu na ɔka; ɛfiri sɛ ɔyɛ ɔtorofoɔ ne atoro agya. 45 Na me deɛ, ɛsiane sɛ meka nokorɛ nti, monnye me nni. 46 Mo mu hwan na ɔbu me bone bi ho atɛn? Na sɛ meka nokorɛ a, adɛn nti na monnye me nnie? 47 Deɛ ɔfiri Nyankopɔn mu no tie Nyankopɔn asɛm; yei nti montiɛ, ɛfiri sɛ momfiri Nyankopɔn mu.

Wɔbuɛ Yesu sɛ wɔw honhomɔne

48 Enna Yudafoɔ no bua see no sɛ: Yɛanka ampa sɛ woyɛ Samariani na wɔwɔ honhomɔne? 49 Yesu buaa sɛ: Me deɛ, menni honhomɔne; na medi m'agya no ni, na mo deɛ, mohɛ me ahohoraa. 50 Me deɛ, menhwehwɛ me ara m'animuonyam; obi wɔ ho a ɔhwehwe na ɔbu atɛn. 51 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, obi di m'asɛm so a, ɔrenhunu owuo ara da. 52 Enna Yudafoɔ no see no sɛ: Afei na yɛahunu sɛ wɔwɔ honhomɔne. Abraham ne adiyifoɔ no wuwui, na wo deɛ, wose: Sɛ obi di m'asɛm so a, ɔrenka owuo nhwe ara da. 53 Woyɛ kɛsɛɛ sene yɛn agya Abraham a ɔwuiɛ no? na adiyifoɔ no nso wui; woyɛ wo ho hwan ni? 54 Yesu buaa sɛ: Sɛ mehɛ me ho animuonyam a, m'animuonyam no nyɛ hweɛ: ɛyɛ m'agya a moka sɛ ɔne mo Nyankopɔn no na ɔhyɛ me animuonyam. 55 Nsomoanhu

no, na me deɛ, meni no; na sɛ meka sɛ menni no a, meyɛ ɔtorofoɔ te sɛ mo. Nanso meni no, na medi n'asɛm so. 56 Mo agya Abraham ho sanɛɛ no sɛ ɔbɛhu me da; na ɔhunui, na n'ani gyɛɛ. 57 Enna Yudafoɔ no see no sɛ: Wonnya nni mɛfirinhyia aduonum, na wohunuu Abraham? 58 Yesu see wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, Abraham nnya mmaɛɛ no, na mewɔ ho. 59 Enna wɔtaseɛ abɔ sɛ wɔbɛto abɔ no, na Yesu huntɛ, na ɔfiri asɔrefiɛ ho kɔɛ.

Ti 9

Onifirani bi adehunuu

Na ɔretwam no, ɔhunuu onipa bi a n'ani afira firi n'awoɔ mu. 2 Na n'asuafoɔ bisaa no sɛ: Rabi, hwan na ɔyɛ bone, oyi anaa n'agya ne ne na, sɛ wɔwɔ no onifirani yi? 3 Yesu buaa sɛ: Ɛnyɛ oyi anaa n'agya ne ne na na woyɛɛ bone, na mmom sɛ Nyankopɔn nnwuma bɛda adi wɔ ne mu. 4 Ɛsɛ yɛn sɛ adekyɛɛ wɔ ho yi, yɛyɔ deɛ ɔsomaɛ me no nnwuma; anadwo reba a obiara ntumi nyo adwuma. 5 Mewɔ wiase yi, mene wiase hann. 6 Ɔkaa saa no, ɔtoo ntasuo guu fam, na ɔde ntasuo no fraa dɔtɛɛ, na ɔde dɔtɛɛ no sraa onifirani no aniwa so, 7 na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Kɔ, kɔhohoro so ɔtadeɛ Siloa (ne nkyerɛaseɛ ne: Deɛ wɔasoma no) mu. Enna ɔsiim kɔɛ kɔhohoroɔ soɔ, na ɔbaɛɛ, na ɔhunu adeɛ.

N'afipamfoɔ asemɔmisa

8 Enna afipamfoɔ ne wɔn a kane wohunuu no sɛ ɔyɛ ɔsrɛsrɛfoɔ no kaa sɛ: Ɛnyɛ oyi na ɔte ho srɛsrɛ adeɛ no? 9 Ebinom sɛ: Ɔno ni! Na ebinom nso sɛ: Ɔte sɛ ɔno. Na ɔno ara sɛ: Mene no. 10 Enna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɛyɛɛ den na w'ani buɛɛ? 11 Ɔbuɛ kaa sɛ: Onipa bi a wɔfrɛ no Yesu na ɔpɔtɔ dɔtɛɛ de sraa m'anisoɔ, na ɔka kyerɛɛ me sɛ: Kɔ ɔtadeɛ Siloa mu kɔhohoro so. Na mekɔ mekɔhohoroɔ soɔ no, na mehunuu adeɛ. 12 Enna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɔwɔ he? Ose: Mennim.

Farisifoɔ asemɔmisa

13 Wɔde deɛ anka ɔyɛ onifirani no kɔɔ Farisifoɔ nkyɛn. 14 Nso da a Yesu pɔtɔɔ dɔtɛɛ na ɔbueɛ n'ani no yɛ

homeda. 15 Enna Farisifoo no nso bisaa no bio sɛdɛɛ ɛyɛɛ na ɔhunuu ades. Na ɔsee won sɛ: Dotes na ɔde sraa m'ani soɔ, na mekoohoroo soɔ, na mehunu ades yi. 16 Enna Farisifoo no mu bi kaa sɛ: Onipa yi mfiri Nyankopon nkyen, ɛfiri sɛ onni homeda. Ebinom sɛ: Ɛbɛyɛ dɛn na onipa deboneyani betumi ayo nsenkyerɛnɛɛ a ɛte seyie? Na mpaɛpaemu baa won mu. 17 Enna wɔsee onifirani no bio sɛ: Wo dɛɛ, woka dɛn ne ho, sɛ ɔbuee w'ani no? Na ɔsɛ: Ɔyɛ odiyifoo.

N'awofos ho asemisa

18 Nso na Yudafoɔ no nnye ne ho nsem no nni sɛ anka ɔyɛ onifirani na ɔhunuu ades de kɔsii sɛ wɔfrɛɛ dɛɛ ɔhunuu ades no awofoo, 19 na wɔbisaa won sɛ: Mo ba a moka sɛ wɔwoo no onifirani no ni anaa? Afei ɛyɛɛ dɛn na ɔhunu ades yi? 20 N'awofoo buaa won kaa sɛ: Yenim sɛ yen ba ni, na wɔwoo no onifirani; 21 na sɛ ɛyɛɛ na afei ɔhunu ades yi dɛɛ, yennim. Na bio nso onipa koro a ɔbuee n'ani no, yen dɛɛ, yennim; mommisa no, wanyini, na ɔno ara bekasa ama ne ho. 22 N'awofoo kaa yei, ɛfiri sɛ na wɔsuro Yudafoɔ no; na Yudafoɔ no apam dada sɛ sɛ obi pae mu ka sɛ ɔne Kristo no a, wɔbetu no afiri hyiadan mu. 23 Yei nti na n'awofoo kaa sɛ: Wanyini, mommisa no.

Farisifos pamo no

24 Enna wɔfrɛɛ onipa a anka ɔyɛ onifirani no ne mprenu soɔ, na wɔsee no sɛ: Fa animuonyam ma Onyankopon! Yen dɛɛ, yenim sɛ onipa yi ye ɔdeboneyani. 25 Enna ɔbua kaa sɛ: Sɛ ɔyɛ ɔdeboneyani a, mennim: ades biako na menim, sɛ anka meye onifirani, na afei dɛɛ mehunu ades. 26 Na wɔsee no sɛ: Ɛdɛn na ɔyɛɛ wɔɔ? Ɔbuee w'ani no sen? 27 Ɔbuaa won sɛ: Maka makyere mo dada, na moante? Ɛdɛn na mope sɛ mote bio? Mo nso mope sɛ modane n'asuafoo? 28 Woyaa no, na wɔkaa sɛ: Wo na woyɛ ne suani; na yen dɛɛ, Mose asuafoo ne yen. 29 Yenim sɛ Onyankopon kasa kyereɛ Mose; na oyi dɛɛ, yennim faako a ɔfire. 30 Onipa no bua see won sɛ: Yei na ɛyɛ nwanwa sɛ monnim faako a ɔfire, nanso ɔbuee

m'ani. 31 Na yenim sɛ Onyankopon nti ɔdeboneyani; na sɛ obi fere Onyankopon na ɔyɛ dɛɛ ɔpɛ a, ɔno na ɔtie no. 32 Ɛfiri wiase mfitiaseɛ wontee sɛ obi abue dɛɛ wɔwoo no onifirani ani pen. 33 Sɛ oyi mfiri Nyankopon nkyen a, anka ɔrentumi nyo hwee. 34 Wɔbua see no sɛ: Wo dɛɛ, bone mu koraa na wɔwoo wɔɔ, na wo na wokyerekyere yen? Na wɔpamoo no firii adi.

Onifirani no gye Yesu di

35 Yesu tee sɛ wɔapamo no afiri adie; na ɔhunuu no no, ɔkaa sɛ: Wogyɛ onipa ba no di anaa? 36 Ɔbuaa sɛ: Hwan ne no, Owura, na mennye no menni? 37 Na Yesu see no sɛ: Woa-hu no, na dɛɛ ɔne wo rekasa yi, ɔne no. 38 Na ɔsɛ: Megye medi, Awurade! Na ɔkoto sɛree no.

Farisifos anifira

39 Na Yesu kaa sɛ: Ate mmuo nti na mebaa ewie yi aseɛ, na won a wonhunu ades no ahunu, na won a wonhunu ades no adane anifirafoɔ. 40 Na Farisifoo no mu bi a wone no wo ho no tee nsem yi, na wɔsee no sɛ: Na yen nso yeɛ anifirafoɔ? 41 Yesu bua see won sɛ: Sɛ moyɛ anifirafoɔ a, anka monni bone; na afei mose: Yehunu ades enti na mo bone aka.

Ti 10

Nnwammuo no

Nokore, nokore mese mo sɛ, dɛɛ ɔmfa ɛpono ano nko nnwammuo mu na ɔforo fa baabi no, ɔyɛ owifoo ne odwo-twafoɔ; 2 na dɛɛ ɔfa ɛpono ano ko mu no ne nnwan no hwefoo. 3 Ɔno na ɛpono ano hwefoo hini ma no, na nnwan no te ne nne, na ɔbo ɔno ara ne nnwan din fre won firi adi. 4 Na ɔma ɔno ara ne nnwan firi adi a, ɔdi won anim; na nnwan no di n'akyi, ɛfiri sɛ wonim ne nne. 5 Na ɔnanani dɛɛ, wɔrenni n'akyi, na wɔbedwane no; ɛfiri sɛ wɔnnim ana-nafoɔ nne. 6 Yesu de be yi buu won; na won dɛɛ, wɔanhunu asem ko a ɔkaa won no.

Nnwammuo ano pono

7 Enna Yesu see won bio sɛ: Nokore, nokore mese mo sɛ: Mene nnwan

16 Yoh 9, 31; 9, 33; 7, 43.

22 Yoh 7, 13; 12, 42.

24 Yos 7, 19.

31 Yes 1, 15;

Mmb 15, 29.

33 Yoh 9, 16.

34 Yoh 9, 2.

37 Yoh 4, 26.

39 Mat 13, 11-15.

41 Mmb 26, 12.

no pono no. 8 Wɔn a wɔdii m'ananim baɛ no nyinaa yɛ awifoɔ ne adwotwafɔɔ; na nnwan no antie wɔn. 9 Mene spono no; sɛ obi fa me so kɔ mu a, wɔbɛgye no nkwa, na ɔbɛkɔ mu, na ɔbɛfiri adi, na ɔbɛnya adidibea. 10 Owifoɔ mma, gye sɛ ɔrebɛwia na wakum na wase; me deɛ, mebae, na wɔanya nkwa, na wɔanya no mmoroso.

Odwanhwɛfoɔ pa no

11 Mene odwanhwɛfoɔ pa no. Odwanhwɛfoɔ pa de ne kra to ho ma nnwan no; 12 na ɔpaani a ɔnye odwanhwɛfoɔ, na nnwan no nye ne dea no hunu pataku sɛ ɔreba a, ɔgya nnwan no ho dwane; na pataku no bɛkye wɔn bo wɔn hwete. 13 Na ɔpaani dwane, ɛfiri sɛ ɔye ɔpaani, na ɔnnwene nnwan no ho. 14 Mene odwanhwɛfoɔ pa no; na menim me deɛ, na me deɛ nso ni me, 15 sɛdeɛ agya no ni me, na me nso menim agya no. Na mede me kra meto ho mema nnwan no. 16 Na mewɔ nnwan foforo a wɔmfiri ban yi mu; wɔn nso na ɛtwa sɛ mede wɔn meba, na wɔbetie me nne, na aye kuo biako ne ɔhwɛfoɔ baako.

17 Yei nti na agya no do me, ɛfiri sɛ mede me kra meto ho, na mafa bio. 18 Obi nnye me nsam, na me ara na mede meto ho; na mewɔ ho kwan sɛ mede meto ho, na mewɔ ho kwan sɛ mafa bio; ahyɛdeɛ yi na menyaa no m'agya nkyɛn. 19 Enna nsem yi nti mpaepaemu baa Yudafoɔ no mu bio. 20 Na wɔn mu bebree kaa sɛ: Ɔwo honhommone, na wabo dam; adɛn nti na motie no? 21 Ebinom sɛ: Nsem yi nye deɛ ɔwo honhommone nsem. Honhommone betumi abue anifirafoɔ ani?

Yesu nsenkyerɛnneɛ

22 Na Asɔrefiedwira afahye adu wo Yerusalem, na awo bere aba. 23 Na Yesu nenam asɔrefie Salomo abrannaa so. 24 Enna Yudafoɔ betwaa ne ho hyiaɛɛ, na wɔsee no sɛ: Wɔbɛma yɛatwɛn akosi da bɛn? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyɛrɛ yɛn pefee? 25 Yesu buaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo, na monnye nni; nnwuma a meyo no m'agya

din mu no, eno na ɛdi me ho adanseɛ. 26 Na mo deɛ, monnye nni; ɛfiri sɛ momfiri me nnwan no mu. 27 Me nnwan tie me nne, na me nso meni wɔn, na wɔdi m'akyi; 28 na mema wɔn daa nkwa, na wɔrenyera, na obi renhwam wɔn mfiri me nsam da. 29 M'agya a ɔde wɔn maa me no yɛ kɛsɛɛ sene nnoɔma nyinaa; na obi rentumi nhwam wɔn m'agya nsam. 30 Me ne agya no yɛ baako.

Yudafoɔ no pɛ sɛ wɔkum Yesu

31 Enna Yudafoɔ no taseɛ aboo bio sɛ wode rebesi no. 32 Yesu buaa wɔn sɛ: Nnwuma pa pii na mayo makyerɛ mo a ɛfiri agya no nkyɛn; emu deɛ ɛwo he nti na morebesi me aboo yi? 33 Yudafoɔ no buaa no sɛ: Enye adwuma pa nti na yerebesi wo aboo, na abususem ntira, ɛfiri sɛ wo a woyɛ onipa yɛ wo ho sɛ Onyankopɔn. 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Wɔntwerɛ no mo mmara mu sɛ: Mekaa sɛ: moyɛ anyame? 35 Sɛ ɔfɛɛ wɔn a Nyankopɔn asem baa wɔn nkyɛn no anyame na wɔntumi nsee atwerɛ no a, 36 adɛn nti na moka deɛ agya ayi no kronkron, na wasoma no wiase no ho sɛ: Woka abususem, enam sɛ mekaa sɛ: Nyankopɔn ba ne me? 37 Sɛ menyɔ m'agya nnwuma a, ennee monnye me nni; 38 na sɛ meyo, na me deɛ, monnye me nni a, monnye nnwuma no nni, na moahwɛ ahunu sɛ agya no wo me mu, na me nso mewɔ ne mu. 39 Enna wɔhwɛhwɛɛ bio sɛ wɔkye no, na ɔfiri wɔn nsa kɛɛ.

Yesu twa ho Yordan agya

40 Na ɔsiim koo Yordan agya nohoa bio wo faako a Yohane boɔ asu kane no, na ɔkotenaa ho. 41 Na nnipa pii baa ne nkyɛn, na wɔkaa sɛ: Yohane anyɔ senkyerɛnneɛ bi deɛ, nanso nnoɔma a Yohane kaa oyi ho nyinaa no yɛ nokore. 42 Na nnipa pii gyee no dii wo ho.

Ti 11

Lasaro yadɛɛ

Na ɔyarefoɔ bi wo ho a wɔfrɛ no Lasaro a ɔfiri Betania, Maria ne ne

8 Yer 23, 1-2. 10 Dwom 23, 1. 11 Yes 40, 11; Hes 34, 11-23; 37, 24; Yoh 15, 13.
 14 2 Ti 2, 19. 15 Mat 11, 27. 16 Yoh 11, 52. 18 Yoh 5, 26.
 19 Yoh 7, 43; 9, 16. 20 Yoh 7, 20. 23 Aso 3, 11. 25 Yoh 5, 36.
 26 Yoh 8, 45. 27 Yoh 10, 3-4; 8, 47. 31 Yoh 8, 59. 33 Yoh 5, 18; Mat 26, 65.
 34 Dwom 82, 6. 36 Yoh 5, 17-20. 39 Yoh 8, 59; Luk 4, 30. 40 Yoh 1, 28. —
 1 Luk 10, 38-39.

nuabaa Marta kuro mu. 2 Na eye Maria a ode ngo hwamhwam sraa Awurade na ode ne tiri nwi pepaa ne nan ho no na ne nua Lasaro yaree no. 3 Enti ne nuanom soma baa ne nkyen se: Awurade, hwe, dee wodo no no yare. 4 Na Yesu teee no, okaa se: Yadee yi nye owuo yade, na Nyankopon animuonyam ntira, se wobefa so ahye Nyankopon ba no animuonyam.

Yesu ko Betania

5 Nso Yesu do Marta ne ne nuabaa no ne Lasaro. 6 Na afei otee se oyaree no otenaa faako a owo ho no ara nnanu. 7 Na eno akyiri no, osee n'asuafoe no se: Momma yenko Yudea bio! 8 Asuafoe no see no se: Rabi, nnansa yi ara, na Yudafoe rehwehwe se wosi wo aboo, na woreko ho bio yi? 9 Yesu buaa se: Enye nnanhweree dumieniu na ewo da biako mu? Se obi nam awia a, onsunti, efiri se ohunu wi yi ase hann; 10 na se obi nam anadwo a, osunti, efiri se hann nni ne mu. 11 Okaa yeinom, na eno akyiri no, osee won se: Yen adamfo Lasaro ada; na mereko makonyane no. 12 Enna n'asuafoe no kaa se: Awurade, se wada dee a, obesore. 13 Na Yesu dee, okaa ne wuo ho asem; na won dee, wosusu se nna pa ho asem na oreka. 14 Enna afei Yesu see won pefee se: Lasaro awu; 15 na mo nti eye me de se menni ho, na moagye adi. Nanso momma yenko ne nkyen! 16 Enna Toma a wofre no Ata no ka kyere ne mfefoe asuafoe no se: Yen nso, momma yenko na yene no nkowu!

Lasaro wuo ne ne sie

17 Enna Yesu duruu ho no, obehunu se wadi eda mu nnanan dada. 18 Nso Betania ben Yerusalem, ebye akwansimma dunum, 19 na Yudafoe no mu pii aba Marta ne Maria nkyen se wrebegyam won won nua no nti. 20 Enna Marta tee se Yesu reba no, okohyiaa no; na Maria dee, ote fie. 21 Enna Marta see Yesu se: Awurade, se wowa ha a, anka me nuabarima anwu. 22 Na seesei mpo menim se biribiara a wobebisa Onyankopon no, Onyankopon de bema wo.

23 Yesu see no se: Wo nuabarima no

besore bio. 24 Marta see no se: Menim se owusoree mu, da a adi akyire no, obesore. 25 Yesu see no se: Mene owusoree ne nkwa; dee ogye me die no se wawu mpo a, obenya nkwa. 26 Na obiara a ote ase na ogye me die no renwu da. Wogye yei di anaa? 27 Osee no se: Aane, Awurade, megye medi se wone Kristo no, Nyankopon ba a oreba wiase no. 28 Na okaa saa no, osiim kofree ne nua Maria kokoam se: Kyerkyerefoe no aba, na ofrefre wo. 29 Ono nso teee no, osoree ntem baa ne nkyen. 30 Nanso na Yesu nnya nhye-nee kuro no mu, na owo dee Marta behyiaa no ho. 31 Enna Yudafoe a wone no wo efie ho regyam no no hunuu se Maria asore ntemntem afiri adie no, wodii n'akyi kaa se: Oreko eda no so ho akosu.

Lasaro nyane

32 Enna Maria duruu faako a Yesu wo na ohunu no no, ohwee ne nan ase ka kyere no se: Awurade, se wowa ha a, anka me nuabarima anwu. 33 Enna Yesu hunuu no se oresu na Yudafoe a wone no baee nso resu no, ogyu ahome honhom mu, na ne ho yeraa no, 34 na okaa se: Ehe na mode no toee? Wosee no se: Awurade, bra behwe! 35 Yesu sui. 36 Enna Yudafoe no kaa se: Hwe do a odo no! 37 Na won mu binom se: Oyi a obuee onifirani ani no, wantumi amma no amma se anka oyi nso anwuo? 38 Enna Yesu guu ahome ne mu bio, na obaa eda no so; eye obodan, na oboo hini ano. 39 Yesu kaa se: Monyi oboo no! Dee wawuo no nua Marta see no se: Awurade, seese dee, wabon, na wadi nnanan. 40 Yesu see no se: Manka mankyere wo se wogye di a, wobehunu Nyankopon animuonyam? 41 Enna woyii oboo no. Na Yesu maa n'ani so kaa se: Agya, meda wo ase se woatie me. 42 Na me dee, menim se wotie me daa; na nkurofokuo a wogyina ho no nti na meka saa, na woagye adi se wo na wosomaa me. 43 Na okaa saa no, ode nne ksee teaam se: Lasaro, firi bra! 44 Na dee wawuo no firii adi, eda no mu ntoma kyekyere ne nan ne ne nsa, na duku kyekyere n'anim. Na Yesu see won se: Monsane no, na momma no

2 Yoh 12, 3. 4 Yoh 9, 3. 8 Yoh 8, 59; 10, 31. 9 Yoh 9, 4-5. 10 Yoh 12, 35.
 11 Mat 9, 24. 24 Yoh 5, 29; 6, 40; Luk 14, 14. 26 Yoh 8, 51. 27 Yoh 6, 69.
 30 Yoh 11, 20. 33 Yoh 13, 21. 35 Luk 19, 41. 38 Mat 27, 60.
 40 Yoh 11, 4; 11, 23; 11, 25-26. 42 Yoh 12, 30.

nkɔ. 45 Enna Yudafoɔ no mu pii a a wɔbaa Maria nkyen na wɔhunuu adeɛ a Yesu yɛɛ no gyee no diiɛ.

Kaiafa nkɔmhyɛ

46 Na wɔn mu binom siim kɔɔ Fari-sifoɔ no nkyen, na wɔkɔkaa wɔn deɛ Yesu yɛɛ no. 47 Enna asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no maa wɔkɔhyiaa badwafoɔ no, na wɔkaa sɛ: Edeɛn na yɛbɛyɔ, ɛfiri sɛ onipa yi yɔ nsɛnkyerennes pii. 48 Sɛ yɛgyaa no saa a, nnipa nyinaa bɛgye no adi, na Romafoɔ aba abɛfa yɛn ha yi ne yɛn man. 49 Na wɔn mu baako bi, Kaiafa a ɔdi sɔfo panin afe no mu no, see wɔn sɛ: Mo deɛ, monnim hweɛ, 50 nanso monnwene sɛ ɛye ma mo sɛ onipa baako bɛwu ama ɔman no, na ɔman no nyinaa ansɛɛ. 51 Na yɛi deɛ, ɛmfiri ɔno ara ne tirim na ɔkaɛɛ, na mmom sɛ ɔye ɔsɔfo panin saa afe no mu nti, ɔhyɛɛ nkɔm sɛ Yesu rebɛwu ama ɔman no, 52 na ɛnye ɔman no nko, na sɛ ɔbɛka Nyankopɔn mma a wɔapete no nyinaa nso abom aye wɔn baako. 53 Enna ɛfiri da no ara wɔtutuu agyina wɔn mu sɛ wɔbɛku no.

Yesu tɔwɛ ne ho kɔ Efraim

54 Enti Yesu anyi ne ho adi pefee annante Yudafoɔ no mu bio, na ɔfirii ho kɔɔ asase a ɛbɛn ɛsɛrɛ sɔɔ, kuro bi a wɔfrɛ no Efraim mu, na ɔne n'asuafoɔ no tenaa ho. 55 Na Yudafoɔ Twam no abɛn; na nnipa pii firii asase no so kɔɔ Yerusalem ansa na Twam no duruiɛ, sɛ wɔrɛkɔdwira wɔn ho. 56 Enna wɔhwɛhwɛɛ Yesu, na wɔgyinaa asɔrɛfiɛ ho sɛsɛɛ wɔn ho sɛ: Edeɛn na mosusuo? Sɛsɛɛ ɔremma afahyɛ yi ase anaa? 57 Na asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ ahyɛ mmara nso sɛ, sɛ obi nim faako a ɔwɔ a, ɔmmɛkyɛrɛ, na wɔnkɔkyɛ no.

Ti 12

Maria akɔyɛdɛɛ pɔ no

(1-8; Mat 26, 6-13; Mar 14, 3-9)

Afei aka nnansia na Twam no aduro no, Yesu baa Betania, faako a Lasaro a ɔnyanee no firii awufoɔ mu no wɔ. 2 Enna wɔtɔo no pono wɔ ho, na Marta someɛ; na Lasaro deɛ, ɔye wɔn a wɔne no te adidiɛ no mu baako. 3 Enna Maria faa ngo hwamhwam kronkron a

ne boɔ yɛ den kariboɔ biako de bɛsraa Yesu nan ho, na ɔde ne nwi pepaa ne nan ho; na ngo no hwam yɛɛ ɛdan no mu ma. 4 Enna n'asuafoɔ no mu baako, Yuda Iskariot a ɔrɛbɛyi no ama no, kaa sɛ: 5 Adɛn nti na wɔantɔn ngo hwamhwam yi annyɛ denare ahasa, na wɔamfa amma ahiafoɔ? 6 ɛnye sɛ ɔdwene ahiafoɔ ho nti na ɔkaa yɛi, na mmom ɔye owifoɔ, na ɔkura kotokuo no, na ɔwiawia deɛ wɔde gu mu ntira. 7 Enna Yesu kaa sɛ: Monnyaa no, na ɔde yɛi asie ama me sie da. 8 Na ahiafoɔ deɛ, mowɔ wɔn mo nkyen daa; na me deɛ, monni me daa. 9 Enna Yudafoɔ no mu nkurɔfokuo pii tee sɛ ɔwɔ ho, na wɔbae, ɛnye Yesu nko ntira, na sɛ wɔbɛshunu Lasaro a ɔnyanee no firii awufoɔ mu no nso ntira. 10 Na asɔfoɔ mpanin no tuu agyina sɛ wɔbɛkum Lasaro nso, 11 ɛfiri sɛ ne nti na Yudafoɔ mu pii kɔɛɛ, kɔgyee Yesu diiɛ.

Yesu kɔ Yerusalem

(12-19; Mat 21, 1-11; Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-40)

12 Adeɛ kyɛɛɛ no, nkurɔfokuo pii a wɔbaa afahyɛ no aseɛ tee sɛ Yesu reba Yerusalem no, 13 wɔfɛfaa bɛrɛ, na wɔfirii adi sɛ wɔrɛkɔhyia no, na wɔtɛa-tɛaam sɛ: Hosiana! Nhyira ne deɛ ɔrɛba Awurade din mu no, Israel hene nol! 14 Na Yesu hunuu afunumu ba bi no, ɔtenaa ne so, sɛdeɛ wɔatwerɛ sɛ: 15 Nsuro, Sion babaa;

hwe, wo hene reba,
ɔte afunumu ba so.

16 Nso n'asuafoɔ no anhunu yeinom kane no; na Onyankopɔn hyɛɛ Yesu animuonyam akyiri no, ɛno na wɔkaɛɛ sɛ wɔatwerɛ yeinom ne ho, na wɔɔyɔ ama no. 17 Enna nkurɔfokuo a wɔne no wɔ ho bɛrɛ a ɔfrɛɛ Lasaro firii adakamena mu na ɔnyanee no firii awufoɔ mu no dɛi adansɛɛ. 18 Yɛi nti nso na nkurɔfokuo no kɔhyiaa no, ɛfiri sɛ wɔate sɛ wayɔ saa sɛnkyerennes no. 19 Enna Farisifoɔ no kaa no wɔn mu sɛ: Mohunu sɛ montumi nyɔ ho hweɛ; hwe, wiase atu di n'akyi.

Nkwa a ɛfiri ɔtɔwo mu

20 Na Helafɔɔ bi wɔ wɔn a wɔbaa sɛ wɔrɛbɛsɔrɛ afahyɛ no ase no mu; 21 Enna yeinom baa Filipo a ɔfiri

50 Yoh 18, 14. 51 Ex 28, 30; Num 27, 21. 52 Yoh 10, 16. 55 2 Be 30, 17. —
1 Yoh 11, 1; 11, 43. 3 Luk 7, 38. 6 Luk 8, 3. 8 Deut 15, 11.
13 Dwom 118, 25-26. 14 Sak 9, 9. 19 Yoh 11, 48. 21 Yoh 1, 45.

Betsaida a ewo Galilea no nkyen, na wobesrɛɛ no sɛ: Owura, yɛpɛ sɛ yeshunu Yesu. 22 Filipino ba beka kyerɛɛ Andrea, na afei Andrea ne Filipino beka kyerɛɛ Yesu. 23 Na Yesu buaa won sɛ: Don no aduru sɛ wobehye onipa ba no animuonyam. 24 Nokore, nokore mese mo sɛ, ayufua anto fam anwu a, ewo ho koro no ara; na sɛ ewu a, eso aba pii. 25 Deɛ odo ne kra no, ebɛfiri ne nsa; na des otane ne kra wo wiase ha yi no, obekora no ako daa nkwa mu. 26 Sɛ obi som me a, ma no nni m'akyi, na faako a mewo no, sho na me somfoɔ nso beba; na sɛ obi som me a, m'agya bɛdi no ni. 27 Afei me kra ho yera no; na edeɛn na menka? Agya, gye me firi don yi mu! Nanso yei nti na mebaa don yi mu.

Enne a efiri soro

28 Agya, hye wo din animuonyam! Enna enne bi firi soro baɛɛ: Mahye no animuonyam dada, na mehye no bio. 29 Enna nkurofokuo a wogyina ho na woteɛ no kaa sɛ: Oprannaa abom! Ebinom sɛ: Obɔfoɔ ne no kasae. 30 Yesu bua kaa sɛ: Enye me nti na enne yi baɛɛ, na mo ntira. 31 Afei ne wi yi ase atemmuo; afei na wobeyi wi yi ase sodifoɔ no ho. 32 Na me deɛ, sɛ woma me so firi asase so a, metwe nnipa nyinaa maba me nkyen. 33 Yei deɛ, oka de kyerɛɛ owu ko a ɔrebɛwuo. 34 Nkurofokuo no buaa no sɛ: Yen deɛ, yeate no mmara no mu sɛ Kristo no te ho daa; na aden na wose: Etwa sɛ woma onipa ba no soo? Hwan ne onipa ba yi? 35 Enna Yesu ka kyerɛɛ won sɛ: Aka hann no bere tiaa bi wo mo mu. Mowo hann no yi, monnante, na esum ammeto mo; na deɛ onam sum mu no nnim faako a ɔrekoro. 36 Mowo hann no yi, monnye hann no nni, na moaye hann no mma.

Akyinnyegyɛɛ

Yesu kaa yeinom, na ofiri won anim ho kohuntaɛɛ. 37 Na wayo saa nsenkyerɛnneɛ bebree wo won anim deɛ, nanso woannye no anni, 38 na odiyifoɔ Yesaia asem a okaɛɛ no aba mu sɛ:

Awurade, hwan na wagye yen kaseɛ adie,
na hwan na wayii Awurade basa kyerɛɛ no?

39 Yei nti na woantumi annye annie, sɛdeɛ Yesaia kaa bio sɛ:

40 Wafira won ani, na wapirim won akoma,
na woamfa won ani anhunu, na woamfa won akoma ante aseɛ,
na woannane won ho na mansa won yadeɛ.

41 Yesaia kaa yeinom, efiri sɛ oshunu n'animuonyam, na ne ho asem na okaɛɛ. 42 Nanso mpanimfoɔ no mu pii nso gyee no dii; na Farisifoɔ no nti woanka, na woantu won amfiri hyiadan mu; 43 efiri sɛ na wope nnipa animuonyam sene Nyankopon animuonyam.

Yesu ne ne soro agya

44 Na Yesu teaam sɛ: Deɛ ogye me die no, enye me na ogye me die, na eye deɛ osomaa me no; 45 na deɛ oshu me no, hunu deɛ osomaa me no. 46 Maba wiase sɛ hann, na obiara a ogye me die no antenna sum mu. 47 Na sɛ obi te me nsem na wannye anni a, me deɛ, memmu no aten; na mamma sɛ merebebu wiase aten, na mebaa sɛ merebebye wiase. 48 Deɛ ommu me na onnye me nsem no wo deɛ obu no aten; asem a maka no, eno ara na ebebu no aten eda a edi akyire no mu, 49 efiri sɛ me deɛ enye me na mehyeɛ me ho mekasaeɛ, na agya a osomaa me no na ohyeɛ me deɛ menka ne sɛdeɛ menkasa. 50 Na menim sɛ n'ahyedeɛ no ye daa nkwa. Enti deɛ meka no, sɛdeɛ agya no aka akyere me no, saa ara na meka.

Ti 13

Ahobreaseɛ

Na Twam afahye no rebɛduro no, na Yesu nim sɛ ne don aduru sɛ ɔrebɛfiri wi yi ase ako agya no nkyen, na sɛ odoɔ ono ara ne deɛ a wowo wiase no, odoɔ won kosii aseɛ. 2 Na wɔrebɛdidie no, na obonsam anya de ahye Yuda Iskariot, Simon ba, akomam sɛ onkoyi no mma, 3 na Yesu nim sɛ agya no de

24 Rom 14, 9. 25 Mat 10, 39; Luk 17, 33. 26 Yoh 14, 3; 17, 24. 27 Mat 26, 38.
30 Yoh 11, 42. 31 Yoh 14, 30; 16, 11; Luk 10, 18. 32 Yoh 8, 28.
34 Dwom 110, 4; Dan 7, 14. 35 Yoh 8, 12; 11, 10. 36 Efc 5, 8. 38 Yes 53, 1;
Rom 10, 16. 39 Yes 6, 9-10; Mat 13, 14-15. 41 Yes 6, 1. 42 Yoh 9, 22.
43 Yoh 5, 44. 45 Yoh 14, 9. 46 Yoh 12, 35. 47 Yoh 3, 17; Luk 9, 56. —
2 Luk 22, 3. 3 Yoh 3, 35; 16, 28.

nnooma nyinaa ahye ne nsa, ene se ofirii Nyankopon nkyen, na oreko Nyan-kopon nkyen nti, 4 osore firii adidiie, na oyii n'atades guu ho, na ofaa mpe-paho de kyekyeree ne ho so. 5 Na afei ohwiee nsuo guu dwaresen mu, na ofirii ase hohoro asuafo no nan ho, na ode mpepaho a ode kyekyeree ne ho so no pepaa ho.

6 Enna obaduruu Simon Petro so; na ono dee, osee no se: Awurade, wo na wohoro me nan ho yi? 7 Yesu bua see no se: Dee mereyo yi, wonnim seesei, na akyire yi na wobehunu. 8 Petro see no se: Meremma wo n-horo me nan ho da! Yesu bua no se: Se manhoro wo ho a, wonni m'afa. 9 Simon Petro see no se: Awurade, enye me nan ho nko, na me nsa ne me tirim nso bi. 10 Yesu see no se: Dee wadwaree no, enhia no adwaree, gye ne nan ho hohoro, na ne ho nyinaa ahi; na mo ho ahi, na enye mo nyinaa. 11 Na onim dee obeyi no ama; yei nti na okaa se: Enye mo nyinaa na mo ho afire no.

12 Enna owiee won nan ho hohoro na ofaa n'atades na otenaa ase bio no, osee won se: Moahunu dee mayo mo yi? 13 Mo dee, mofre me kyerekyerefo ne Awurade, na moka nokore, na meye. 14 Afei se me, Awurade ne kyerekyerefo no, mahoro mo nan ho a, na ese se mo nso mohoro mo ho mo ho nan ho. 15 Na mama mo sennaho se, sedee mayo mo no, mo nso monyo saa ara. 16 Nokore, nokore mese mo se: Akoa nsene ne wura, na osomafos nsene dee osomaa no. 17 Se monim yeinom na moyo a, nhyira ne mo. 18 Enye mo nyinaa ho asem na meka; me dee, menim won a mayi won. Na eye na tweresem no aba mu se: Dee odi me paano no na wama ne nantin so atia me. 19 Afei mese mo ansa na aba, na se enya ba a, moagye adi se mene no. 20 Nokore, nokore mese mo se: Dee ogye obi a mesomaa no no, ogye me; na dee ogye me no gye dee osomaa me no.

Ofatwafos

(21-30: Mat 26, 21-25; Mar 14, 18-21; Luk 22, 21-23)

21 Yesu kaa saa no, ne ho yeraa no honhom mu, na odii adanse se:

Nokore, nokore mese mo se: mo mu baako beyi me ama. 22 Enna asuafo no hwehwee won ho anim, wonhunu onii koro a one no. 23 Na asuafo no mu baako a Yesu do no no twere Yesu kokom; 24 enna Simon Petro buu no ani see no se: Bisa no dee oreka ne ho asem no. 25 Enti opa tweree Yesu koko mu see no se: Awurade, eye hwan a? 26 Yesu buaa se: Ono ne dee mede paano sini bebo mu mama no no. Na ode paano sini no bo mu maa Yuda, Simon Iskariot ba no. 27 Na [ogyee] paano sini no akyiri no, eno na Satan hyene ne mu. Enna Yesu see no se: Dee woreyo no, yo no ntem! 28 Na yei dee, won a wote adidiie no mu biara ahunu dee enti a okaa saa kyere no. 29 Na ebinom susu se Yuda kura kotokuo no nti Yesu ka kyere no se: Kototo dee chia yen sie afahye no, anaase omfa biribi mma ahiafo. 30 Enna ogyee paano sini no no, ntem ara na ofirii adie; na eye anadwo.

Ahyedes foforo a ene do

31 Enna ofirii adie no, Yesu kaa se: Afei wahye onipa ba no animuonyam, na Onyankopon anya ne mu animuonyam. 32 Se Onyankopon anya ne mu animuonyam a, Onyankopon nso behye no animuonyam ono ara ne mu, na behye no animuonyam ntem. 33 Mma nkumaa, bere tiaa bi na aka a mene mo wo ho. Mobehwehwe me, na sedee meka mekyere Yudafo no se: Faako a merekoro no, mo dee, montumi mma ho no, saa ara na afei mese mo nso. 34 Ahyedes foforo na mema mo, se monnodo mo ho sedee medoo mo no, se mo nso monnodo mo ho mo hol 35 Se mododo mo ho a, enam yei so nnipa nyinaa behunu se moye m'asuafo.

Petro pa a opepa Yesu ho nkamhye

(36-38: Mat 26, 33-35; Mar 14, 29-31; Luk 22, 31-34)

36 Simon Petro see no se: Awurade, she na worekoro? Yesu buaa no se: Faako a merekoro no, wontumi nni m'akyi seesei; na akyire yi na wobedi m'akyire. 37 Petro see no se: Awurade, edeen nti na mentumi menni

10 Yoh 15, 3. 11 Yoh 6, 64; 6, 70-71. 13 Mat 23, 8; 23, 10. 14 Luk 22, 27.
 15 Flp 2, 5; Kol 3, 13. 16 Mat 10, 24. 17 Mat 7, 24. 18 Dwom 41, 9. 20 Mat 10, 40.
 21 Yoh 12, 27. 23 Yoh 19, 26; 20, 2; 21, 7; 21, 20. 27 Yoh 13, 2. 29 Yoh 12, 6.
 32 Yoh 12, 23; 17, 1-5. 33 Yoh 8, 21. 34 Yoh 15, 12-13; 15, 17. 36 Yoh 7, 34; 21, 18-19.

w'akyi seesei? Mede me kra bto ho ama wo. 38 Yesu buaa no se: Wode wo kra bto ho ama me? Nokore, nokore mese wo se, akoko remmon na woapa me mprensa.

Ti 14

Kristo koro ne ne sanba

Mommma mo akoma nntutul! Monnye Onyankopon nni, na me nso, monnye me nni. 2 Tenabere pii wo m'agya fie; se ente saa a, anka maka makyerɛ mo se mereko makosiesie baabi mama mo? 3 Na se meko na mekosiesie baabi mema mo a, mɛba bio, na mabɛfa mo mako me ara me nkyen, na dee mewo no, mo nso moaba ho. 4 Na faako a merekoro no, monim kwan no. 5 Toma see no se: Awurade, yennim faako a worekoro, na ebɛye den na yɛbetumi ahunu kwan? 6 Yesu see no se: Mene kwan no nokore no ne nkwa no; obi mma agya no nkyen, gye se onam me so. 7 Se moni me a, anka moahunu m'agya no nso; na efiri nne moni no, na moahu no.

Kristo ne agya no ye baako

8 Filipino see no se: Awurade, kyere yen agya no, na eno ata dooso ma yen. 9 Yesu see no se: Me ne mo wo ho dadadada yi, monhunuu me anaa, Filipino? Dee wahu me no ahunu agya no, na aden nti na wose: Kyere yen agya no? 10 Wonnye nni se mewo gya no mu, na agya no nso wo me mu? Nsem a meka mekyere mo no, emfiri me ara me tirim na meka, na agya a ote me mu no, na oyo ne nnwuma no. 11 Monnye me nni se mewo agya no mu, na agya no nso wo me mu; na se ente saa a, nnwuma no ara nti monnye nni! 12 Nokore, nokore mese mo se: Dee ogye me die no, nnwuma a meyo no, ono nso beyo, na obeyo akeseɛ asene yeinom, efiri se me dee, mereko m'agya nkyen. 13 Na biribiara a mobesre no me din mu no, eno na meyo, na agya no anya animuonyam oɔba no mu. 14 Se mobesre biribi me din mu a, me dee, meyo.

Honhom Kronkron ho bohys

15 Se modo me a, monni m'ahyedeɛ so! 16 Na me dee, mɛbisa agya no, na wama mo okyigyinafoɔ foforo, na one mo abstena daa, 17 nokore honhom a wiase ntumi nnye no no, efiri se enhu no, nanso enni no; na mo dee, moni no, efiri se ote mo nkyen, na obetena mo mu. 18 Merennya mo nnyanka, mereba mo nkyen. 19 Aka kakra na wiase nhu me bio; na mo dee, mohu me, efiri se mete ase, na mo nso mobetena ase. 20 Da no ara mobehunu se mewo m'agya no mu, na mowo me mu, na mewo mo mu. 21 Dee owo m'ahyedeɛ na odi soɔ no, ono ne dee odo me; na dee odo me no, m'agya bɛdo no, na me nso mado no, na mayi me ho makyerɛ no.

Osatie ne odo

22 Yuda—enye Iskariot no—see no se: Awurade, eyɛɛ den na worebeyi wo ho akyerɛ yen, na enye wiase? 23 Yesu bua see no se: Se obi do me a, obedi m'asem so, na m'agya bɛdo no, na yɛbɛba ne nkyen, na yɛbɛye yen tenabea ne nkyen. 24 Dee onno me no nni me nsem so; na asem a motɛɛ no nye me dea, na eye agya a osomaa me no dea.

Honhom Kronkron ye skyerskyerefoɔ kesɛɛ

25 Mewo mo nkyen yi, na mereka mo yeinom; 26 na okyigyinafoɔ a one Honhom Kronkron a m'agya besoma no me din mu no, ono na obekyerɛkyere mo nnooma nyinaa, na obekae mo dee maka mo nyinaa. 27 Asomdwoeɛ na mede megya mo, m'asomdwoeɛ na mede mema mo; enye sɛdeɛ wiase ma na mema mo. Mommma mo akoma nntutu, nso mommma no mmmo hu.

Kristo bɛko agya no nkyen

28 Moate se meka mekyereɛ mo se: Mereko na maba mo nkyen. Se modo me a, anka mo ani begye se mereko agya no nkyen, efiri se m'agya no ye kese sene me. 29 Afei maka makyerɛ mo ansa na aba, na se enye ba a, moagye adi. 30 Me ne mo renkasa pii bio; na wi yi ase sodifoɔ no reba, na orennya me ho hwee. 31 Nanso meyo sɛdeɛ

3 Yoh 12, 26; 17, 24. 6 Heb 10, 20; Mat 11, 27; Yoh 11, 25; Rom 5, 1-2. 9 Yoh 12, 45; Heb 1, 3. 10 Yoh 12, 49. 11 Yoh 14, 20; 10, 25; 10, 38. 12 Mar 16, 19-20.
13 Yoh 15, 7; Mar 11, 24. 14 Yoh 16, 23-24. 15 Yoh 15, 10; 1 Yoh 5, 3.
16 Yoh 14, 26; 15, 26; 16, 7. 17 Yoh 16, 13; 7, 39. 19 Yoh 16, 16.
20 Yoh 17, 21-23. 21 2 Ko 3, 18. 23 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17.
24 Yoh 7, 16. 26 Yoh 14, 16. 27 Yoh 16, 33; Flp 4, 7. 28 Yoh 14, 3; 14, 18; 14, 6.
30 Yoh 12, 31; Efe 2, 2. 31 Yoh 10, 18.

agya no hys me no, na wiase ahunu se medo agya no. Monsore mma yemfiri ha nko!

Ti 15

Nokore bobe no

Mene nokore bobe no, na m'agya ne okuafoo no. 2 Me ho ban biara a enso aba no, oyi; na ebiara a eso aba no, oyiho, na aso aba bebre. 3 Asem a maka makyerε mo no nti mo ho anya afi. 4 Montena me mu, na me nso mentena mo mu: Sedeε ban ntumi mfiri ono ara mu nso aba gye se stena bobe no mu no, saa ara nso na montumi, gye se motena me mu. 5 Mene bobe no, mone mman no. Des stena me mu na me nso metena ne mu no, ono ara na oso aba pii; na mokwati me a, montumi nyo hwee. 6 Se obi antena me mu a, woto no twene se ban, na ewu; na woboaboa ano de kogu gya mu, na ehye.

Kristo mu ayonkofa nam osetie so

7 Se motena me mu na me nsem tena mo mu a, mobesre biribiara a mope, na ebeye ho ama mo. 8 Yei mu na woahe m'agya animuonyam, se moso aba pii; eno na mobeye me asuafoo.

9 Sedeε agya no ado me no na me nso mado mo; montena me do mu! 10 Se modi m'ahyedeε so a, mobetena me do mu, sdeε madi m'agya ahyedeε soo na mete ne do mu no.

Anigyeε a ebedi akwire

11 Maka yeinom nyinaa makyerε mo, na m'anigyeε atena mo mu, na mo anigyeε awie peye. 12 Yei ne m'ahyedeε, se monnodo mo ho sdeε medoo mo no. 13 Obi nni do keses a esene yei se obi de ne kra bεto ho ama ne nnamfo. 14 Se moyo deε mehye mo a, na moye me nnamfo. 15 Memfre mo nkoa bio, efiri se akoa nnim deε ne wura yo; na mafre mo nnamfo, efiri se nnooma a mate no m'agya nkyen nyinaa maka makyerε mo. 16 Enye mo na moayi me, na me na mayi mo, na mede mo masi ho se monko na monkoso aba, na mo aba no

ntena ho, na biribiara a mobesre agya no me din mu no, ode ama mo.

Wiase tane ne staa

17 Yei na mehye mo, se monnodo mo ho. 18 Se wiase tane mo a, monhunu se watane me kane ansa na etane mo. 19 Se mofiri wiase a, anka wiase bedo ono ara ne deε; na se momfiri wiase na mayi mo afiri wiase yi, yei nti na wiase tane mo. 20 Monkae asem a meka mekyereε mo se: Akoa nsene ne wura. Se wataa me a, wobetaa mo nso; se woadi m'asem so a, wobedi mo deε so bi. 21 Na yeinom nyinaa, me din nti na wode beye mo, efiri se wonnim deε osomaa me no.

Efom a wofom tia hann no

22 Se mamma mammeka mankyere won a, anka wonni bone; na afei deε, wonni won bone ho anoyie. 23 Deε otane me no tane m'agya no nso. 24 Se manyo nnwuma a obiara nyo da wo won mu a, anka wonni bone; na afei deε, woaunu, nanso woatane me ne m'agya. 25 Na eyeε ho, na asem a woatwere no won mmara mu no aba mu se: Wotane me kwa.

Honhom fam hann ne wiase ha adansedie

26 Na okyigyinafoo a mesoma no mabre mo afiri agya no nkyen, nokore honhom a ofiri agya no nkyen reba no, se onya ba a, ono na obedi me ho adanseε; 27 na mo nso wobedi adanseε, efiri se moka me ho firi mfitiase.

Ti 16

Otaa ne mogya adansedie ho nkamhye

Yeinom na maka makyerε mo na moansunti. 2 Wobetu mo afiri hyia adan mu; mpo ebersε reba a obiara a obeku mo besusu se ode resom Onyan-kopon. 3 Na wobeyo yeinom, efiri se wonnya nhunuu agya no ne me. 4 Na maka yeinom makyerε mo, na se ebersε no duru a, moakae se maka makyerε mo. Na manka mo yeinom mamfiri mfitiaseε, efiri se me ne mo na na ewo ho. 5 Na afei deε, mereko deε oso-maa me no nkyen, na mo mu biara

5 2 Ko 3, 5. 7 Mar 11, 24. 10 Yoh 14, 15. 11 Yoh 17, 13. 12 Yoh 13, 34.
 13 Yoh 10, 11; 1 Yoh 3, 16. 14 Yoh 8, 31. 18 Yoh 7, 7. 19 1 Yoh 4, 5;
 Yoh 17, 14. 20 Yoh 13, 16. 21 Yoh 16, 3. 23 Yoh 5, 23. 24 Yoh 14, 11.
 25 Dwom 69, 4. 26 Yoh 14, 26; Luk 24, 49. 27 Aso 1, 8; 5, 32. — 1 Yoh 14, 29.
 2 Mat 24, 9. 3 Yoh 15, 21. 5 Yoh 7, 33.

mmisa me sɛ: Ehe na worekoro? 6 Na sɛ maka yeinom makyerɛ mo nti, awerɛhoɔ ahɛ mo akoma ma.

Honhom Kronkron ba

7 Na meka mo nokorɛ, ɛye ma mo sɛ mekorɔ. Na sɛ manko a, okyigyinafoɔ no remma mo nkyɛn, na sɛ meko a, mesoma no aba mo nkyɛn. 8 Na ono deɛ, sɛ oba a, obɛyi wiase atɛn bɔne ne teneneɛ ne atemmuo ho. 9 Bɔne ho, ɛfiri sɛ wonnye me nni; 10 ne teneneɛ ho, ɛfiri sɛ mereko agya no nkyɛn, na monhu me bio; 11 ne atemmuo ho, ɛfiri sɛ woabu wi yi ase sodifoɔ atɛn.

Nokorɛ

12 Mewo nsɛm pii meka mekyerɛ mo, nanso montumi nsoa seesei. 13 Na sɛ ono, nokorɛ honhom no, nya ba a, obɛkyerɛ mo kwan ako nokorɛ no nyinaa mu. Na ɛmfiri ono ara ne mu na obekasa, na biribiara a obɛtɛs no, obeka, na obɛkyerɛ mo nnooma a ɛreba. 14 Ono na obɛhyɛ me animuonyam; ɛfiri sɛ obɛfa me deɛ bi na ode abɛkyerɛ mo. 15 Nnooma a m'agya wo nyinaa ye me dea; yei nti na mekaa sɛ: Obɛfa me deɛ bi na ode abɛkyerɛ mo.

Daa anigyɛɛ

16 Aka kakraa bi na monhu me; na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 17 ɛnna n'asuafɔɔ no mu binom kekaa no won mu sɛ: Edeɛn na oɛe yen yi sɛ: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me, ne sɛ: Mereko agya no nkyɛn yi? 18 ɛnna wɔsɛ: Edeɛn ne deɛ oka yi sɛ: Aka kakraa bi? Yen-hunu deɛ oɛreka yi. 19 ɛnna Yesu hunuu sɛ wɔrɛpɛ abisa no, na osee won sɛ: Yei ho na mobisabisa wo mo mu sɛ mekaa sɛ: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 20 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: mobɛsu na moatwa adwo, na wiasefoɔ ani begye; na mo deɛ, mo werɛ beho, nanso mo awerɛhoɔ no bedane anigyɛɛ. 21 Obaa, sɛ oɛrewo a, ohunu awerɛhoɔ, ɛfiri sɛ ne don adu; na sɛ onya wo oba no a, onkae ahohia no bio, anigyɛɛ a wanya sɛ woawo onipa aba wiase no nti. 22 Na mo nso, seesei deɛ, mowo awerɛhoɔ; na mehu mo bio,

na mo akoma bɛto mo yam, na mo anigyɛɛ no, obi rennye mo nsam; 23 na da no moremmisa me biribiara.

Kristo din mu adesɛ

Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: Biribiara a mobɛsɛ agya no me din mu no, ode bɛma mo. 24 ɛde beduru sɛsɛɛ deɛ, monsrɛ biribi me din mu; monsrɛ, na mobɛnya, na mo anigyɛɛ awie pɛye. 25 Yeinom na maka mo mmebuo mu; na berɛ no reba a merenkasa menkyerɛ mo mmebuo mu bio, na meka agya no ho asɛm makyerɛ mo pefee. 26 Da no na mobɛsɛ wo me din mu, na menka menkyerɛ mo sɛ meɛbisa agya no mama mo, 27 na agya no ara do mo, ɛfiri sɛ modo me, na moagye adi sɛ mefiri agya no nkyɛn na mebaɛɛ. 28 Mefiri agya no nkyɛn na mebaa wiase; na bio, merefiri wiase na mako agya no nkyɛn.

29 N'asuafɔɔ no see no sɛ: Hwɛ, afei deɛ, wokasa pefee, na wommu bɛ biara. 30 Afei yeahunu sɛ wonim nnooma nyinaa, na ɛnhia wo sɛ obi bisa woo; yei mu na yɛgye di sɛ wofirii Nyankopɔn nkyɛn na ɛbaɛɛ. 31 Yesu buaa won sɛ: Afei deɛ, mogye di? 32 Hwɛ, don no reba, na anya adu sɛ mo nyinaa bɛhwete ako mo nkuro mu, na moagya me nko; nanso ɛnkaa me nko, ɛfiri sɛ agya no ka me ho. 33 Yeinom na maka mo, na moanya me mu asom-dwoɛɛ. Mo ho bɛhiahia mo wi yi ase deɛ, nanso momma mo bo nto mo yam! Madi wiase so nkonim.

Ti 17

Kristo bo mpaɛɛ ma ne ho

Yeinom na Yesu kaɛɛ, na omaa n'ani so kyerɛɛ soro, na okaa sɛ: Agya, don no adu. Hyɛ wo ba animuonyam, na oba no nso ahɛ wo animuonyam, 2 sɛdeɛ womaa no honam nyinaa so tumi, sɛ adeɛ biara a wode ama no no, omma won daa nkwa. 3 Na yei ne daa nkwa, sɛ wobɛhu wo, nokorɛ Nyankopɔn koro no, ne deɛ wosomaa no no, Yesu Kristo no. 4 Me deɛ, mahɛ wo animuonyam asase so; mawie adwuma a wode maa me sɛ menyɔ no. 5 Na afei, agya, fa animuonyam a mewo no wo nkyɛn ansa

7 Yoh 14, 16; 14, 26.

8 1 Ko 14, 24.

9 Yoh 3, 18.

10 Aso 5, 31; Rom 4, 25.

11 Yoh 12, 31; 14, 30.

12 1 Ko 3, 1.

13 Yoh 14, 26; 1 Yoh 2, 27.

15 Yoh 17, 10.

16 Yoh 14, 19.

21 Yes 26, 17.

23 Yoh 14, 20; 14, 13-14.

24 Yoh 15, 11.

27 Yoh 14, 21.

29 Yoh 16, 25.

32 Sak 13, 7; Mat 26 31; Mar 14, 27; Yoh 8, 29.

33 Yoh 14, 27; Rom 5, 1; 1 Yoh 5, 4.

— 2 Mat 11, 27.

3 1 Yoh 5, 20.

5 Yoh 17, 24; 1, 1; Flp 2, 6.

na wɔbɔɔ wiase no hyɛ me wo ara wo nkyɛn!

Ɔbo mpaɛɛ ma n'asuafoɔ

6 Mayi wo din adi makyerɛ nnipa a wode wɔn firi wiase ama me no. Wɔyɛ wo dea, na wode wɔn ama me; na wɔadi w'asɛm so. 7 Afei wɔahunu sɛ nnɔɔ-ma a wode ama me no nyinaa firi wo nkyɛn; 8 ɛfiri sɛ nsem a wode ama me no, mede mama wɔn; na wɔn nso wɔagyɛ, na wɔahunu ampa sɛ mɛfiri wo nkyɛn na mɛbaɛɛ, na wɔagyɛ adi sɛ wo na wosomaa me. 9 Me deɛ, meresrɛ mama wɔn; mensrɛ memma wiase, na wɔn a wode wɔn ama me no, ɛfiri sɛ wɔyɛ wo dea. 10 Na m'ade nyinaa yɛ wo dea; na wo deɛ nso yɛ me dea; na manya animuonyam wɔn mu. 11 Na afei menni wiase bio,—na yeinom na ɛwo wiase, na me deɛ, mereba wo nkyɛn. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn ama me no, fa wɔn sie wo din mu, na wɔayɛ baako sɛ yɛn. 12 Mewɔ wɔn nkyɛn no, mede wɔn mesiee wo din mu, wɔn a wode wɔn ama me no; mawɛn wɔn, na wɔn mu bi nyɛraɛ, gye ɔyɛra ba no,—na twɛrɛsɛm no aba mu. 13 Na afei na mereba wo nkyɛn, na meka yeinom wi yi ase, na wɔanya m'anigyɛɛ ama awie pɛyɛ wɔ wɔn mu. 14 Mede w'asɛm mama wɔn; na wiase atane wɔn, ɛfiri sɛ wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso memfiri wiase no. 15 Mensrɛ sɛ: Yi wɔn firi wiase, na mmom sɛ: Yi wɔn firi ɔbɔnefoɔ no ho sie! 16 Wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso memfiri wiase no. 17 Yɛ wɔn kronkron wɔ nokorɛ mu; w'asɛm yɛ nokorɛ. 18 Sɛdeɛ wosomaa me wiase no, saa ara na me nso mere-soma wɔn wiase. 19 Na meyɛ me ho kronkron mema wɔn, na wɔn nso ayɛ kronkron nokorɛm.

Ɔbo mpaɛɛ ma n'akyidifoɔ a wɔbɛba

20 Na ɛnye yeinom nkutoo nti na mesrɛ, na wɔn a wɔnam wɔn asɛm so bɛgyɛ me adie nso nti, 21 sɛ wɔn nyinaa nye baako, sɛdeɛ wo, agya, wowɔ me mu, na mewɔ wo mu; sɛ wɔn nso nye [baako] wɔ yɛn mu, na wiase nnye nni sɛ wo na wosomaa me. 22 Na

mede animuonyam a wode ama me no mama wɔn, sɛ wɔnyɛ baako, sɛdeɛ yɛyɛ baako no. 23 Mewɔ wɔn mu na wowɔ me mu na wɔawie pɛyɛ biakoyɛ mu, na wiase ahunu sɛ wo na wosomaa me, na wɔdɔ wɔn sɛdeɛ wɔdɔ me no. 24 Agya, wɔn a wode wɔn ama me no, mɛpɛ sɛ faako a mewɔ no, wɔn nso mmɛka me ho, na wɔnhunu m'animuonyam a womaa me no, ɛfiri sɛ wɔdɔ me ansa na wɔhyɛɛ wiase ase. 25 Agya teneneɛ, wiase anhu wo, na me deɛ, mahu wo, na yeinom ahunu sɛ wo na wosomaa me; 26 na mayi wo din makyerɛ wɔn, na meyi makyerɛ. Na ɔdɔ a wode dɔ me no atena wɔn mu, na matena wɔn mu.

Ti 18

Yuda de asraafɔɔ ba

Yesu kaa yeinom no, ɔne n'asuafoɔ no firii adi kotwaa asuo Kidron faako a turo bi wɔ, na ɔne n'asuafoɔ no kɔɔ mu.

(2-11: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-52; Luk 22, 47-53)

2 Na Yuda nso a ɔyii no maɛɛ no nim ho, ɛfiri sɛ na Yesu ne n'asuafoɔ no taa kɔhyia ho. 3 Ɛnna Yuda de asraafokuo ne asomfo a wɔfiri asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no nkyɛn baa ho; wɔkurakura nteneɛ, nkanea ne akodeɛ. 4 Ɛnna Yesu a ɔnim deɛ ɛreba ne so nyinaa no firii adie, na ɔsee wɔn sɛ: Morehwehwe hwan? 5 Wɔbuaa no sɛ: Yesu, Nasareni no. Yesu see wɔn sɛ: Meni! Nso Yuda a ɔyii no maɛɛ no nso ne wɔn na ɛgyina ho. 6 Ɛnna ɔsee wɔn sɛ: Meni! no, wɔpimpinii akyire, na wɔhwehwee ase. 7 Ɛnna ɔbisaa wɔn bio sɛ: Morehwehwe hwan? Na wɔsɛ: Yesu, Nasareni no. 8 Yesu buaa sɛ: Maka makyerɛ mo sɛ meni; enti sɛ me na morehwehwe me a, momma yeinom nko! 9 Sɛ asɛm a ɔkaa sɛ: Wɔn a wode wɔn ama me no, mamma wɔn mu biara anyera, no mmra mu.

Petro abufuhyɛɛ

10 Ɛnna Simon Petro a ɔkura nkranɛ no tweɛɛ, na ɔde bɔɔ ɔsɔfo panin no akɔa, na ɔtwaa n'aso nifa; na akɔa no

6 Yoh 17, 9. 8 Yoh 16, 30. 9 Yoh 6, 37; 6, 44. 10 Yoh 16, 15.
 11 Yoh 10, 30. 12 Yoh 6, 39; Dwom 41, 9; 109, 8. 13 Yoh 15, 11.
 14 Yoh 15, 19. 15 2 Te 3, 3. 17 Yoh 6, 63. 18 Yoh 20, 21.
 19 Heb 10, 10. 21 Gal 3, 28. 22 Aso 4, 32. 23 1 Ko 6, 17. 24 Yoh 12, 26. —
 1 Mat 26, 36; Mar 14, 32; Luk 22, 39; 2 Sa 15, 23. 2 Luk 21, 37. 4 Yoh 19, 28.
 9 Yoh 17, 12.

din de Malko. 11 Enna Yesu see Petro sɛ: Fa nkrantɛ no hyɛ bɔha mul Kuruwa a m'agya de ama me no, mennom anaa?

Wɔkyere Yesu kɔma Hana

(12-27: Mat 26, 57-75; Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71)

12 Enna asraafokuo no ne wɔn safohene ne Yudafoɔ asomfo no sɔɔ Yesu mu, na wɔkyekyeree no. 13 Na wɔde no kɔɔ Hana nkyɛn kane; na Kaiafa a ɔdi afe no mu sɔfo panin ase ne no. 14 Nso Kaiafa no ne deɛ ɔtuu Yudafoɔ no fo sɛ: Eye sɛ onipa baako bewu ama ɔman no.

Petro pa n'Awurade

15 Na Simon Petro ne osuani baako bi dii Yesu akyi; nso ɔsɔfo panin no nim osuani no, na ɔne Yesu hyeneɛ ɔsɔfo panin no aban mu ho. 16 Na Petro deɛ, ɔgyinaa m'fikiyire pono no ano. Enna osuani baako a ɔsɔfo panin no ni no no firii adi beka kyerɛɛ ɔbaa a ɔhwɛ pono no ano no, na ɔde Petro baa mu. 17 Enna abaawa a ɔhwɛ pono no ano no see Petro sɛ: Wo nso womfiri onipa yi asuafoɔ mu bi anaa? Ɔse: Dabi. 18 Nso na nkoa ne asomfo no gyinagyina ho asɔ gya, ɛfiri sɛ awɔ aba, na wɔretɔɔ; na Petro nso ne wɔn gyina ho na ɔreto bie.

Ɔsɔfo panin no asemmissa

19 Enna ɔsɔfo panin no bisaa Yesu n'asuafoɔ ne ne nkyerɛkyerɛ ho asem. 20 Yesu buaa no sɛ: Me deɛ, mekasaa pefee mekyerɛɛ wiase; daa mekyerɛkyerɛɛ hyia adan mu ne asɔrefie, faako a Yudafoɔ nyinaa hyia, na kokoam deɛ menkaa hwee. 21 Adɛn na wobisa me? Bisa wɔn a wɔteɛ no ne deɛ mesɛe wɔn; hwe, wɔn na wɔnim deɛ mekaɛɛ. 22 Na ɔkaa saa no, asomfoɔ no mu baako a ɔgyina ho no bɔɔ Yesu sotorɔ kaa sɛ: Sɛdeɛ wobua ɔsɔfo panin ni? 23 Yesu buaa no sɛ: sɛ maka no bɔne a, di bɔne no ho adanseɛ; na sɛ eye a, adɛn nti na wobɔɔ me? 24 Hana maa wɔde no homa mu kɔmaa ɔsɔfo panin Kaiafa.

Petro pa n'Awurade bio

25 Na Simon Petro gyina ho reto gya. Enna wɔsee no sɛ: Wo nso, womfiri

n'asuafoɔ no mu anaa? Ɔsaneɛ sɛ: Dabi! 26 Ɔsɔfo panin no nkoa no mu baako a ɔye deɛ Petro twaa n'aso no busuani kaa sɛ: Manhu wo ne no turom ho? 27 Enna Petro saneɛ bio, na ntem ara akoko bɔnee.

Wɔde Kristo kɔma amrado

(28-Ti 19, 15: Mat 27, 2; 27, 11-30; Mar 15, 1-19; Luk 23, 1-25)

28 Enna wɔde Yesu firii Kaiafa nkyɛn kɔɔ amrado aban mu; na eye anɔpatutu. Na wɔn ara deɛ, wɔanhyene amrado aban no mu, na efi anka wɔn, na wɔadi Twam no. 29 Enna Pilato firii adi baa wɔn nkyɛn, na ɔkaa sɛ: Aten ben na mode baa onipa yi ho? 30 Wɔɔbua see no sɛ: Sɛ oyi nye ɔdebɔneyɔni a, anka yeamfa no ammɛ wo. 31 Enna Pilato see wɔn sɛ: Mo ara momfa no, na monkɔbu no aten sɛdeɛ mo mmara tee. Enna Yudafoɔ no see no sɛ: Yen deɛ, yenni ho kwan sɛ yekum obiara. 32 Ɛbaa saa na Yesu asem a ɔka de kyerɛɛ owu koro a ɔrebɔwuo no aba mu.

Pilato asemmissa

33 Enna Pilato hyeneɛ amrado aban no mu bio, na ɔfrɛɛ Yesu see no sɛ: Wone Yudafoɔ hene no anaa? 34 Yesu buaa no sɛ: Ɛfiri wo ara wo tirim na woka yei, anaase nnipa bi na ɔkaa me ho asem kyerɛɛ woo? 35 Pilato buaa no sɛ: Meye Yudani anaa? Wo ara wo manfoɔ ne asɔfoɔ mpanin no na wɔde wo bree me; edɛn na woyɔɔɛ? 36 Yesu buaa sɛ: M'ahennie mfiri wi yi ase. Sɛ m'ahennie firii wi yi ase a, anka m'asomfoɔ beko na wɔamfa me anhyɛ Yudafoɔ no nsa; nanso m'ahennie mfiri ha. 37 Enna Pilato see no sɛ: Na woyɛ ɔhene ne no? Yesu buaa sɛ: Wo na wɔreka sɛ meye ɔhene. Me deɛ, yei nti na wɔwoo me, na mebaa wi yi ase, sɛ merebedi nokore no ho adanseɛ; obiara a ɔfiri nokore no mu no tie me nne. 38 Pilato see no sɛ: Edɛn ne nokore?

Pilato pa sɛ ɔgyaa no

Na ɔkaa yei no, ɔfirii adi kɔɔ Yudafoɔ no nkyɛn bio na ɔsee wɔn sɛ: Me deɛ, menhunu ne mu afɔbusem biara. 39 Nso mowɔ amanneɛ sɛ megyaa ɔbaako mema mo Twam da mu; enti

mope se megyaa Yudafoɔ hene no mema mo anaa? 40 Enna won nyinaa teaam bio se: Enye oyi, na mmom Baraba! Nso Baraba ye odwotwafɔɔ.

Ti 19

Wɔhwe Yesu di ne ho agɔɔ

Enna afei Pilato faa Yesu, na okaa no mpire. 2 Na asraafɔɔ no nwonoo nka-se abotire, na wɔde bɔɔ ne ti, na wɔde ntoma kɔkɔɔ bi guguu ne so, 3 na wobaa ne nkyen, na wokaa se: Yudafoɔ hene, mmo oo! Na wobobɔɔ no asotɔɔ.

Pilato di ma Yesu

4 Enna Pilato firii adi baa bio, na osee won se: Hwe, mede no rebre mo, na moahunu se menhunu ne mu afobusem biara. 5 Enna Yesu firii adi baes, na ɔbo nkasɛs abotire hye atade kɔkɔɔ no. Na osee won se: Hwe, onipa no nil 6 Enna asɔfo mpanin ne asomfoɔ no hunuu no no, wɔteateaam se: Bɔ no asennua mu, bɔ no asennua mul Pilato see won se: Mo ara momfa no nkɔbɔ no asennua mul Na me dee, menhunu ne mu afobusem biara. 7 Yudafoɔ no buaa no se: Yen dee, yewɔ mmara, na yen mmara no nti etwa se ɔwuo, ɛfiri se oyes ne ho Nyan-kopɔn ba.

Pilato bisa no nsem bio

8 Enna Pilato tee asem yi no, ɔsuroo pii, 9 na ɔhyenee amrado aban no mu bio, na osee Yesu se: Wɔfiri he? Na Yesu ammua no. 10 Enna Pilato see no se: Wo ne me nkasa? Wonnim se mewɔ tumi se megyaa wɔɔ, na mewɔ tumi se meɔ wo asennua mu? 11 Yesu buaa se: Se wɔamfa amma wo amfiri soro a, anka wonni me so tumi biara; yei nti des oyii me maa wɔɔ no na ne ɔne so.

Pilato bu no kumfo

12 ɛfiri yei soɔ no, Pilato hwehwɛ se ogyaa no; na Yudafoɔ no teaam se: Se wogyaa oyi a, wonye Kaesare adamfo; obiara a oye ne ho hene no tia Kaesare. 13 Na Pilato tee saa asem no, ɔde Yesu firii adi, na ɔɔtenaa atemmuo adwa so baabi a wɔfre ho se Abo-sees, na Hebri mu wɔfre no Gabata. 14 Na

tye Twam ho nsiesie da, na ebeye don a etɔ so nsia. Na osee Yudafoɔ no se: Hwe, mo hene nil 15 Na wɔteaam se: Fa no kɔ, fa no kɔ! Bɔ no asennua mul Pilato see won se: Memmo mo hene asennuam anaa? Asɔfoɔ mpanin no buaa se: Yenni ɔhene bi se Kaesare. 16 Eno na afei oyii no maa won hye se wonkɔbɔ no asennua mu.

Yesu asennua mu bɔ

(16-30: Mat 27, 31-50; Mar 15, 20-37; Luk 23, 26-46)

Na wɔfaa Yesu de no kɔe. 17 Na ɔso n'asennua firii adi kɔduruu baabi a wɔfre ho Nitireso a Hebri mu wɔfre no Golgota. 18 Eho na wobɔɔ no asennua mu a nnipa baanu ka ne ho n'afanu, na Yesu wo ntam. 19 Na Pilato twerɛ ɔho asem nso, na ɔde fam asennua no atifi, na aka se: Yesu, Nasareni, Yudafoɔ hene. 20 Saa atwerɛ yi na Yudafoɔ no mu pii kenkaneeɛ, ɛfiri se faako a wobɔɔ Yesu asennua mu ho ben kuro no; na wɔatwerɛ no Hebri ne Roma ne Hela kasa mu. 21 Na Yudafoɔ asɔfoɔ mpanin no see Pilato se: Ntwerɛ se: Yudafoɔ hene, na twerɛ se: ɔno na okaa se: Mene Yudafoɔ hene. 22 Pilato buaa se: Dee matwerɛ no, matwerɛ.

Asraafɔɔ no fa ne ntoma

23 Na asraafɔɔ no bɔɔ Yesu asennua mu no, wɔfaa ne ntoma, na wɔkyɛ mu nnan maa ɔsraani baako nyaa biako, ne n'atadeɛ. Nso atadeɛ nhyɛaseɛ no nni mpameeɛ, wɔnwono firi soro besii fam. 24 Enna wɔsesee won ho se: Mommma yennsusuanɛ mu, na momma yentwe so ntonto nhunu des ebeye ne dea. Na twerɛsem a ese:

Wɔkyɛ me ntoma mu fae,
na m'atadeɛ so na wɔtwee ntonto,
no baa mu.

Enti asraafɔɔ no na eyɔɔ yeinom.

Maria ne Yohane ho asem

25 Nso na Yesu ne na ne ne na nua-baa, Maria, Klopa yere ne Maria Magdalene gyina Yesu asennua no ho. 26 Na Yesu hunuu ne na ne osuani a ɔɔɔ no no se ogyina ho no, osee ne na se: ɔbaa, hwe, wo ba nil 27 Afei osee osuani no se: Hwe, wo na nil Na ɛfiri don no ara mu no, osuani no de no kɔɔ ɔno ara ne fie.

Yesu wuo

28 Yei akyiri a Yesu hunuu se wɔanya awie nnooma nyinaa no, sɛdɛɛ ɛbɛyɔ na twerɛsɛm no aba mu nti, ɔkaa sɛ: Osukɔm de me. 29 Nso na nsa kekakeka ades bi ma si ho, na wɔde nsa no bi yɛɛ sapɔ ma, na wɔde tuaa somme ano de kaa n'ano. 30 Enna Yesu gyee nsa kekakeka no no, ɔkaa sɛ: Wɔawiel Na ɔbɔɔ ne tiri ase de ne honhom mae.

31 Nso na da no ye Ahosiesie da, na sɛdɛɛ ɛbɛyɔ na amu no renka asennua no so homeda, na saa homeda no ye da kɛsɛɛ nti, Yudafoɔ no bɛsrɛɛ Pilato sɛ wɔnkɔbubu wɔn nnyawa na wɔnyi wɔn. 32 Enna asraafoɔ no ba bɛbubuu dɛɛ ɔdi kan no nnyawa ne dɛɛ ɔka ho a wɔbɔɔ ɔne no asennua mu no dɛɛ. 33 Na wɔduruu Yesu soɔ na wɔhunuu sɛ wawu dada no, wɔammubu ne nnyawa. 34 Na asraafoɔ no mu baako de pea wɔɔ ne nfem, na ntem ara na mogya ne nsuo firii mu baɛɛ. 35 Na dɛɛ ɔhunuiɛ no adi adansɛɛ, na n'adansɛɛ no ye nokorɛ, na ɔno dɛɛ, ɔnim sɛ ɔka nokorɛ, na mo nso moagye adi. 36 Na wɔyɔɔ yeinom na twerɛsɛm a sɛ: Wɔmmu ne dompe bi, no aba mu. 37 Na bio twerɛsɛm foforo sɛ: Wɔbɛhwɛ dɛɛ wɔwɔɔ no no.

Yesu sie

(38-42: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55)

38 Na yeinom akyiri no, Yosef a ɔfiri Arimatea a ɔye Yesu suani, na Yudafoɔ ho hu nti ɔye no kokoam no, bɛsrɛɛ Pilato sɛ ɔmma no nyi Yesu amu no; na Pilato maa no eho kwan. Na ɔba beyii n'amu no. 39 Na Nikodemo nso a da bi ɔbaa Yesu nkyɛn anadwoɔ no bae, na ɔde korɔbɔ ne pɛprɛ mfrafraɛɛ bɛyɛ nkaribɔɔ ɔha bae. 40 Enna wɔfaa Yesu amu no, na wɔde nwera ne nnuro kyekyeree ne ho, sɛdɛɛ Yudafoɔ amusie tɛɛ no. 41 Nso faako a wɔbɔɔ no asennua mu ho no, turo bi wɔ ho, na turo no mu na ɔboda foforo bi a wɔmfaa onipantoo mu da wɔ; 42 na eho na Yudafo Ahosiesie da no nti, wɔde Yesu kotoɛɛ, ɛfiri sɛ ɔboda no na ɛbɛn.

Ti 20*Eda hunu*

(1-18: Mat 28, 1-10; Mar 16, 1-11; Luk 24, 1-12)

Na da a ɛdi nnawɔtwe kan anɔpatu-

tuutu a esum da so wɔ mu no, Maria Magdalene baa ɔboda no ho, na ɔbɛhunuu sɛ wɔayi ɔbɔɔ no afiri ɛda no ano. 2 Enna ɔtuu mmirika baa Simon Petro ne osuani baako a Yesu ɔɔ no no nkyɛn, na ɔsee wɔn sɛ: Wɔayi Awurade afiri ɛda no mu, na yennim faako a wɔde no akotoɔ. 3 Enna Petro ne osuani baako no firii adi baa ɛda no ho. 4 Na wɔn baanu nyinaa tutuu mmirika, na osuani baako no yɛɛ ntem siane Petro ho, na ɔkɔduruu ɛda no ho kane. 5 Na ɔbrɛɛ ne mu ase hwɛɛ mu no, n'ani bɔɔ nwera no so sɛ egu ho dɛɛ, nanso wankɔ mu. 6 Enna Simon Petro dii n'akyiri baɛɛ, na ɔkɔɔ ɛda no mu, na ɔhwɛɛ nwera a egu ho no 7 ne duku a wɔde bɔɔ ne tire nanso engu nwera no ho, na mmom wɔabobo ɛno nkutoo da baabi no. 8 ɛno na afei osuani baako a ɔduruu ɛda no ho kane no nso hyeneɛ mu, na ɔhunui, na ɔgye dii. 9 Na na wɔnnya nhunuu twerɛsɛm no sɛ etwa sɛ ɔsɔre firi awufɔɔ mu no. 10 Enna asuafoɔ no sane baa wɔn fie bio.

Maria hunu abɔfoɔ baanu

11 Na Maria dɛɛ, na ɔgyina ɔboda no ho resu. Enna ɔresu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɛda no mu, 12 na ɔhunuu abɔfoɔ a wɔhyɛ ntadɛɛ fitaa sɛ wɔte ho, ɔbaako te atifi, na ɔbaako te anafoɔ faako a Yesu amu daɛɛ ho. 13 Na wɔbisaa no sɛ: ɔbaa, adɛn na woressu? ɔsee wɔn sɛ: ɛfiri sɛ wɔafa me wura kɔ, na mennim faako a wɔde no akotoɔ.

Maria ne Yesu kasa

14 Na ɔkaa saa no, ɔdaneɛ ne ho hwɛɛ n'akyi, na ɔhunuu Yesu sɛ ɔgyina ho, na na ɔnnim sɛ eye Yesu. 15 Yesu see no sɛ: ɔbaa, adɛn na woressu? Wɔrehwehwɛ hwan? Na ɔno dɛɛ, ɔsusu sɛ eye turom ho hwɛfoɔ nti, ɔsee no sɛ: Owura, sɛ woafa no afiri ha a, kyere me faako a wɔde no akotoɔ, na menkɔfa nol! 16 Yesu see no sɛ: Maria! Na ɔdaneɛ ne ho see no Hebri kasa mu sɛ: Rabuni! (ases ne sɛ: ɔkyerɛkyerɛfoɔ). 17 Yesu see no sɛ: Nka me, na menya menkɔɔ ɔsoro m'agya nkyɛn. Na kɔ me nuanom nkyɛn kɔka kyere wɔn sɛ merebɛkɔ ɔsoro, m'agya ne mo agya ne me Nyankopon ne mo Nyankopon nkyɛn. 18 Na

28 Yoh 13, 3; 18, 4; Dwom 22, 15.

29 Dwom 69, 21.

31 Deut 21, 23.

36 Ex 12, 46.

37 Sak 12, 10; Adi 1, 7.

39 Yoh 3, 2; Mat 2, 11.

2 Yoh 13, 23.

7 Yoh 11, 44.

9 1 Ko 15, 4; Aso 2, 24-32.

17 Heb 2, 11-12.

Maria Magdalene ba beka kyerɛɛ asuafoɔ no sɛ: Mahunu Awurade, ɛne sɛ waka yeinom akyerɛ no.

Yesu yi ne ho adi kyere n'asuafoɔ
(19-23: Mar 16, 14-18; Luk 24, 36-49)

19 Ɛna da a edi nnawɔtwe kan no ara, ɛduruu anwummere na Yudafoɔ ho hu nti wɔatoto apono mu faako a asuafoɔ no ahyia ho no, Yesu ba begyinaa won mfimfini, na ɔsee won sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 20 Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne mfem kyerɛɛ won. Na asuafoɔ no hunuu Awurade no, won ani gyee. 21 Ɛna Yesu see won bio sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! Sɛdeɛ agya asoma me no, me nso mesoma mo. 22 Na ɔkaa saa no, ɔhome guu won so, na ɔsee won sɛ: Monnye Honhom Kronkron! 23 Won a mode won bone firi won no, wɔde afiri won; na won a moma won bone tena ho no, wɔama no atena ho.

Toma akyinnyegee

24 Na Toma, dumieniu no mu baako a wɔfre no Ata no, nni won mu na Yesu baeɛ. 25 Ɛna asuafoɔ no see no sɛ: Yɛahunu Awurade. Na ɔka kyerɛɛ won sɛ: Sɛ manhunu ne nsam nnadewa no ananmu, na mamfa me nsateaa manka nnadewa no ananmu a, mere-nye menni.

Yesu yi ne ho adi bio

26 Na ɛno akyiri nnawɔtwe, na n'asuafoɔ no wɔ ɛdan mu bio, na Toma ka won ho. Na Yesu bae, nso na apono no mu atoto, na ɔbegyinaa won mfimfini, na ɔkaa sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 27 Ɛna afei ɔsee Toma sɛ: Fa wo nsateaa bra ha na behwe me nsam, na fa wo nsa beka me mfem, na nye okyinnyegefɔɔ, na gye dil! 28 Toma bua see no sɛ: M'Awurade ne me Nyankopɔn! 29 Yesu see no sɛ: Toma, sɛ woahu me nti na woagye adie. Nhyira ne won a wonhunuis, na wɔgye die.

Asempa yi botaeɛ

30 Na afei, nsenkyerɛnneɛ pii nso wɔ ho a Yesu yɔɔ no asuafoɔ no anim a wɔantwere no nwoma yi mu. 31 Na yeinom na wɔatwere sɛ monnye nni sɛ Yesu ne Kristo no, Nyankopɔn ba, na mogye di a, moanya nkwa ne din mu.

Ti 21

Mpataayie

Yeinom akyiri no, Yesu yii ne ho kyerɛɛ n'asuafoɔ no bio Tiberia po ho. Na sɛdeɛ ɔyii ne ho kyerɛɛɛ nie: 2 Simon Petro ne Toma a wɔfre no Ata ne Natanael a ɔfiri Kana a ɛwɔ Galilea ne Sebedeo mma ne n'asuafoɔ no mu baanu nso wɔ ho. 3 Simon Petro see won sɛ: Mereko po. Wɔsee no sɛ: Yen nso, yene wo beko. Wɔfirii adi koɔ kodoɔ mu, na anadwo no, wɔannyi hwee. 4 Na adeɛ reys akye no, Yesu begyinaa mpoano, nanso na asuafoɔ no nnim sɛ eye Yesu. 5 Ɛna Yesu see won sɛ: Yaanom, moanya nam anaa? Wɔbuua no sɛ: Dabi. 6 Na ɔsee won sɛ: Momfa asau no ngu kodoɔ no nifa, na mobenya bi. Ɛna wɔguis, na mpataa no dodoɔ nti, na wɔntumi ntwe bio. 7 Ɛna osuani a Yesu do no no see Petro sɛ: Eye Awurade a! Ɛna Simon Petro tee sɛ eye Awurade no, ɔde n'atadeɛ kyekyeree ne ho soɔ, ɛfiri sɛ na ɔda adagya, na ɔtoo ne ho hwee ɛpo no mu. 8 Na asuafoɔ a aka no nam kodoɔ kumaa no mu bae, na wone asase so nware, na ebeye basafa ahanu, na wɔtwee asau no ne mpataa no.

Wone Kristo di paanoɔ ne mpataa

9 Na wosii fam no, wɔhunuu nnyasramma sɛ egu ho ne nam a egu soɔ ne paanoɔ. 10 Na Yesu see won sɛ: Momfa nam a moyii no seesei no bi mmra! 11 Simon Petro kɔe, na ɔkɔtwee asau no baa asase so na mpataa akeseɛ ɔha aduonum mmiensa aye no ma; wɔdoɔso saa deɛ, nanso asau no antete. 12 Yesu see won sɛ: Mommra mmeka mo ano. Nso asuafoɔ no mu biara antumi ammisa no sɛ: Woye hwan? Na wonim sɛ eye Awurade. 13 Ɛna Yesu bɛfaa paanoɔ no de maa won, ɛne apataa no saa ara. 14 Yei ne ne mprensa a Yesu nyane firii awufɔɔ mu no, ɔyii ne ho kyerɛɛ asuafoɔ no.

Yesu sɔ Petro do hwe

15 Ɛna wɔdidi wieeɛ no, Yesu see Simon Petro sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdo me sene yeinom? Ɔsee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo.

20 1 Yoh 1, 1. 21 Yoh 17, 18. 22 Mat 16, 19; 18, 18. 23 Yoh 11, 16; 14, 5.
24 Yoh 19, 34. 25 Yoh 20, 19. 26 Yoh 1, 1. 27 1 Pe 1, 8. 28 1 Yoh 5, 13.
2 Yoh 1, 46. 3 Yoh 20, 14; Luk 24, 16. 4 Luk 24, 41. 5 Luk 5, 4-7.
7 Yoh 13, 23. 8 Yoh 6, 11. 9 Yoh 1, 43.

Ɔsee no sɛ: Yɛne me nnwammaal 16 Ɔsee no ne mprenu so sɛ: Simon, Yohane ba, woda me? Ɔsee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo. Ɔsee no sɛ: Hwe me nnwan! 17 Ɔsee no ne mprensa so sɛ: Simon, Yohane ba, woda me? Eyɛ Petro awerɛho sɛ wabisa no mprensa sɛ: Woda me? Na obuaa no sɛ: Awurade, wonim ade nyinaa, wonim sɛ medo wo. Yesu see no sɛ: Yɛne me nnwan! 18 Nokorɛ, nokorɛ mese wo sɛ, woyɛ aberantɛ no, wobɔ abɔsoɔ, na wokɔ faako a wope; na wonya bɔ akora a, wobɛtene wo nsa, na obi abɔ wo abɔsoɔ, na ode wo ako faako a wompe. 19 Ɔkaa yei de kyere owu ko a ode bɛhyɛ Onyankopɔn animuonyam. Na ɔkaa yei no, ɔsee no sɛ: Di m'akyil!

Yesu sanba

20 Enna Petro danee n'ani no, ohunu osuani a Yesu do no no sɛ odi won

akyire, ono na otweree ne kokom addie no ase a ɔkaa sɛ: Awurade, hwan ne deɛ obeyi wo ama no? 21 Ono na Petro hunuu no no, ɔsee Yesu sɛ: Awurade, na oyi ɛ? 22 Yesu see no sɛ: Sɛ mepɛ sɛ otena ho kɔsi sɛ mɛba a, ɛfa wo ho bɛn? Wo deɛ, di m'akyil! 23 Enna asem yi trɛ anuanom no mu sɛ saa osuani no renwu; nanso Yesu anka ankyere no sɛ orenwu, na ɔse: mepɛ sɛ otena ho kɔsi sɛ mɛba a, ɛfa wo ho bɛn.

Yesu ho adansedia

24 Oyi ne osuani a odi yeinom ho adansɛ na otwereɛ yeinom no; na yenim sɛ n'adansɛ no yɛ nokorɛ. 25 Na nnooma pii wo ho nso a Yesu yɛɛ, eno na sɛ wotwereɛ ne nyinaa mmiako mmiako a, anka mesusu sɛ nwoma a wobɛtwere no rensene wiase mpo.

16 1 Pe 5, 2; 5, 4.
24 Yoh 15, 27.

17 Yoh 13, 38; 16, 30.
25 Yoh 20, 30.

19 Yoh 13, 36.

20 Yoh 13, 23.

ASOMAFOD NO NNWUMA

Ti 1

Wohunu Yesu a wasoree no

Teofilo, akane nwoma a meyɛɛ no fa nnooma a Yesu firii aseɛ yɛɛ, na okyerɛkyerɛɛ nyinaa 2 de basii da a onam Honhom Kronkron soɔ maa asomafod a oyii won no ahyedeɛ, na wofaa no kɔ soro no ho; 3 won nso na n'amanehunu akyiri no, onam adansɛ bebree so yii ne ho kyereɛ won sɛ ota-sefod adaduanan mu maa wohunuu no, na ɔkaa Nyankopɔn ahennie ho asem. 4 Na one won hyiaɛ no, ohyɛ won sɛ wommfiri Yerusalem nko, na mmom wontwen agya no bɔhyɛ a ɔse: mote firii m'anomu no, 5 sɛ Yohane deɛ, ode nsuo na ebɔ asu, na mo deɛ, nna yi mu ɛrenkyɛ na wobɛbɔ mo asu Honhom Kronkron mu. 6 Enna wohyiaɛ no, wobisaa no sɛ: Awurade, bere yi mu na

wobɛsane de ahennie no ama Israel anaa? 7 Na ɔka kyereɛ won sɛ: Enyɛ mo asem sɛ mobɛhunu bere anaa nna a agya no ahyɛ ato ho ono ara ne tumi mu, 8 na mmom sɛ Honhom Kronkron no nya ba mo so a, mobɛnya ahoden, na moaye m'adansefod Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de akɔpem asase ano noho.

Wode Kristo ho soro

9 Na ɔkaa yeinom wieɛ na wɛrehwe no no, womaa no so, na mununkum gyee no firii won anim. 10 Na ɔrekorɔ na wɛrehwe soro haa no, hwe, mmarima baanu bi a wɛhyɛ ntade fitaa bɛgyinaa won nkyɛn, 11 na wokaa nso sɛ: Galilea mmarima, adɛn na mogyina ha rehwe soro yi? Yesu yi ara a wɛfafa no mo nkyɛn ko soro yi, obɛba saa ara, sedɛ mohu no sɛ ɔreko soro yi. 12 Eno

1 Luk 1, 3. 4 Yoh 15, 26; Luk 24, 49.
9 Mar 16, 19; Luk 24, 51. 10 Luk 24, 4.

5 Mat 3, 11. 6 Luk 24, 21.
11 Luk 21, 27. 12 Luk 24, 50; 24, 52-53.